

GOSPEL COLLEGE LIBRARY J 11 20

# The Mennonite Review

1877 1940

"Endeavouring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace." Eph. 4, 3.

Vol. 63.

Winnipeg, Man., July 10, 1940.

Number 28.

## 1840 ————— 1940

# The James Evans Centenary

**at Norway House, June 19th and 20th 1940**

(By H. Neufeld.)

### CHURCH RENAMED

Wednesday evening, the 19th, whites and Indians crowded the church, built on the site of Mr. Evans' first mission, who were greeted and the visitors introduced by Rev. D. D. Martin, Missionary to the Indians at Norway House. The gathering then heard it re-named the James Evans Memorial church. A framed picture of the founder and a bronze memorial plaque were unveiled by Dr. J. A. Cormie.

Commemorative addresses were given by Dr. George Dorey, Toronto, associate director of the board of home missions, and Dr. J. A. Cormie, superintendent of home missions for the Manitoba conference. Both addresses were translated into Cree by Dr. F. G. Stephens, veteran missionary to Canadian Indians.

### THE MEANING OF HIS WORK

Address given by Rev. G. Dorey, D.D.

Thirty-five years ago as I drove through the bush from Prince Albert to Shellbrook in Northern Saskatchewan I saw some notices printed on cotton nailed to the trees. They were written in strange characters. On enquiry I learned that these were notices issued by the Government to the Indians and that this (tome) strange writing had been invented by a fellow-Methodist, an Englishman, some 65 years previously at a place called Norway House.

Chance, some years later, put R. M. Ballantyne's "Hudson's Bay" in my hands. From it I got a description of Norway House and of the life at the Fort which made very vivid the kind of people for whose benefit James Evans invented the Cree Syllabic Alphabet.

We have during the last two days been following in the footsteps of Evans as he first journeyed from the Red River to Norway House.

We have been told his father sent him on a voyage from Hull to the Baltic. It is to be hoped that he became a good

sailor if Lake Winnipeg behaved as it has done for us.

We have heard of the invention of the system of writing and of the difficulties Mr. Evans had to overcome, and we gladly pay tribute to it all.

For a little while may I try to put before you an appraisal of this work, to get at the meaning of it.

It was a Great Adventure. The name of the Great Company that invited Evans and his fellow missionaries, "The Company of the Gentlemen Adventurers of England trading into Hudson's Bay," more or less promised that even missionaries might be adventurers. The Bible has many records of adventure. Paul had many great adventures. He had a real liking for a friend Epaphras whom he calls "my fellow-soldier hazarding his life to supply that which was lacking in your service." St. Paul appreciated a venturesome spirit.

This was a really great adventure if we remember the risks, the discomforts and the difficulties of a journey from Ontario one hundred years ago.

It was an Unselfish Adventure. Some great ventures are made in search of gold or other material rewards. Even the search for the North West Passage by Sir John Franklin and others was primarily a commercial project. Evans and Rundle were in this adventure for the sake of others, and those men and women of another race.

It was an adventure of Intelligent Service. Evans had it in his soul to do something for others. No doubt many had noticed that the Crees had no written language. They may even have thought of the need of this writing, but nobody had the gifts or the inclination to provide this.

We should always remember also that the thing that moved Evans to render this service was not to assist the Indians in their relations to one another or to the white men. The missionaries believed that nothing was equal to finding God and knowing Jesus Christ. This was the force that impelled Evans in

his work.

Times have greatly changed, and with the times many other things. Methods of travel are vastly different. Gas boats in place of sails—outboard motors replace paddles—aeroplanes have come, and with them the radio.

Ways of making a living have altered. James Evans would hardly recognize the people and their ways of living at Norway House in 1940.

We are not met here to celebrate this Centenary out of idle curiosity. It is more than marking an interesting occasion.

We remember what Evans did with pride and gratitude, but we also have the thought that we are called to do for our day and for our people as much and if possible more than Evans did. We have science and skill such as he never dreamed of, and resources beyond any upon which he could draw.

In spite of this, we hardly know what to say what we ought to do to mark our pride in James Evans. We can erect a cairn and put a tablet in the church, but we must do more. May I briefly suggest one or two ways by which we can mark our pride in and our appreciation of the work of James Evans.

We should dedicate ourselves to the task of seeing that every Canadian has the opportunity for that Education which will help him live a better life.

Just across the way is the Residential School with the opportunities it opens to every student. It is the result of the love that Evans and others had for the Native People. The missionaries knew what it meant to have education. They wanted to share it. One way in which we can mark this Centenary is to see to it that every child has the best education possible.

Next, we must see to it that there are better opportunities for healthy lives. This can be achieved by co-operation between the People, the Government and the Church. The Hospital, the Nurses and the Doctor are all hard at work. It would be a fine memorial to James Evans to have less sickness and fewer deaths each year. It would show that we really appreciate his work.

We can mark this Centenary by remembering why the missionaries came. They travelled thousands of miles to tell about Jesus. That sums up their purpose. They came to say that God was not to be feared. He was like Jesus Christ His Son. That is what "God is Love" means. They came to tell about the power God gives a man to overcome his temptations and how he forgives sins.

That is the Good News the mission-

The Mennonite Quarterly Review

aries brought. To tell this was the reason James Evans taught men to write and to read the strange signs, the reason for making the Birch Bark talk.

So if we want to do more than merely put up a tablet which only a few will see, let us seek by God's help to change our lives. Let us seek education and health, but above all let us learn to know God in Jesus Christ and to live His life.

#### The Speech of Dr. J. A. Cormle:

We are gathered together in this northern outpost to celebrate the centenary of a truly remarkable achievement, for it was in this very point in 1840 that Rev. James Evans perfected a system of writing easily adaptable to the language of the Indians and in a log shack a few yards away from the site of this church printed the first part of the Word of God in the language of the Indians. That log shack was the first print shop in Western Canada.

Rev. James Evans was born in England in 1801 and came to Canada as a

young man where he was presently appointed teacher in a School for Indian children not far from the site of the present city of Sarnia in Western Ontario.

When the Hudson's Bay Co. appealed to the Wesleyan Church of England for a missionary to the Indians, Evans was chosen because of his experience with Indians. In the fall of 1840 he landed at the Hudson's Bay Post at Norway House.

He had been working on an alphabet for the Indians in Ontario and he soon proceeded to perfect it. Having completed that test he went out to the teepees to see if the Indians could learn to read and write their own language with the aid of his alphabet. With birch bark for paper and charred sticks for pencils they learned to write.

How was he to provide them something to read? Far away in the wilderness from factories, he set himself the new test of setting up a printing equipment. With no tools but a file and pocket knife, he made type of wood, a mixture of soot scraped from the chimneys

and fish oil served for ink and a fur press was converted into a printing press.

The new writing spread from reserve to reserve until it came into use among the Indians over the whole Northern Canada.

Evans characters have now gone as far away as Thibet and are in use in the Philipianes.

This Church is to be named the James Evans Memorial Church and on the wall is a picture of James Evans and a bronze plaque bearing the name of the Church which I now have the honor to unveil.

A chorus sang The Old Rugged Cross translated into Cree by a Cree woman organist.

Others, who took active part in this special Church meeting, were Dr. F. G. Stevens, a former missionary to the Cree Indians, whose son at present serves as missionary and was present too; Mrs. C. M. Loveys, Toronto, Home Missions Secretary of the W.M.S.

(To be continued.)

### Sollte dem Herrn etwas unmöglich sein?

1. Mose 18, 14.

Ich kann nicht, — doch Gott kann Erretten und befreien.

Das schuldbeladene Herz entlasten und erneuen.

Ich blide nicht auf mich, ich schaue Jesus an

Und spreche glaubensroh:

Ich kann nicht, — doch Gott kann!

Ich kann nicht, — doch Gott kann

Bewahren, stärken, heben,  
Den müden Anieen Kraft, dem Herzen Freude geben.

Ich lege meine Last auf Ihn, samt allem Bann,

Der mir zu schwer und groß:

Ich kann nicht, — doch Gott kann!

Ich kann nicht, — doch Gott kann

Mich durch die Welt geleiten

Und mich für meinen Dienst von Tag zu Tag bereiten.

Wenn mir der eigne Mut, die eigne Kraft zerrann,

Dann fass' ich Seine Hand:

Ich kann nicht, — doch Gott kann!

S. von Redern.

### Vorbilder der Endzeit.

#### Die warnende Salzsäule.

In einer seiner ernstesten Reden über die Endzeit (Luk. 17, 22—37) sagt der Herr Jesus jen bekanntes Wort: „Denkt an Lots Weib!“ Wie ein Fels steht es da. Es hat durch die Jahrhunderte gewarnt, es hat in den letzten Tagen gewarnt, und es warnt jetzt. Hören wir's? Beachten wir's? O, daß es alle Befenner zur Selbstprüfung bringen würde — ja, zu einer tiefen, demütigen und gründlichen Selbstprüfung (Mt. 139, 23—24; 1. Kor. 11, 31; 1. Pet. 5, 5—6). Und das umsomehr, da wir sehen, daß wir am Rande der letzten Dinge stehen (Ebr. 10, 24—25).

Zwar beziehen sich diese Worte ja vornehmlich auf die Zeit des völligen Abfalls — auf die Zeit, da alles Böse ausreifen und der Herr zum Gericht kommen wird. Doch schließen diese „Tage des Menschensohns“ auch jene Stunde ein, da der Herr (noch vor den Endgerichten) die Sennen entrücken und alle Unvorbereiteten zurücklassen wird — ja, zurücklassen, wie einst Lots Weib zurückgelassen wurde. — Warnendes Signal, laute nicht vergeblich!

Merken wir zuerst: Lots Frau wohnte in einer verurteilten Stadt.

Denn Gott sagte: „Es ist ein Geschrei zu Sodom und Gomorra, das ist groß, und ihre Sünden sind sehr schwer“ (1. Mose 18 und 19). Und Er fuhr hinab, um zu sehen, ob's also sei. Nicht, als hätte Er nicht schon vorher gewußt, sondern um die Uebertreter zu überzeugen, daß Er's gewußt. Sodom war reis zum Gericht.

Erinnert das nicht an unsere Zeit? Eine Zeit, da der Abfall mit Riesenschritten reißt? Scheinchristentum, Weltförmigkeit, Mißtrauen, Verleumdung, Bruderhaß — sie strömen in die Kirche wie eine verheerende Flut. Gefährliche Zeit (2. Tim. 3, 1—5)! Und keine Errettung, keine Reubelebung im großen und ganzen ist der lauen Kirche der Endzeit verheißen. Nein, sondern Abfall und Gericht. Und wer sich hier zu Hause fühlt, ist in größter Gefahr (2. Kor. 6, 14—18; Off. 18, 4).

Doch Lots Frau hörte die Signale ihrer Zeit. Gewiß mußte sie auch um die Tage Nochs, jenes „rote Licht“ aus uralter Zeit. Doch jetzt die himmelschreienden Sünden ihrer nächsten Umgebung, die gefährliche Gleichgültigkeit ihrer eigenen Stadt — wahrlich, Signale — so nahe, so

klar, daß sie auf ein baldiges Eingreifen Gottes rechnen mußte. Und endlich die Botschaft, ihre Stadt sei dem Untergang geweiht. Das sah, das hörte, das mußte sie — und doch vergeblich.

Die Anwendung liegt auf der Hand. Trotz aller Zeichen, aller Signale, aller Warnungen unserer Zeit wird es Menschen geben, die den kommenden Gerichten Gottes nicht entfliehen werden. Und willst du es wissen, warum nicht? Denke an Lots Weib!

Für Lots Weib gab es einen Weg, dem sichern Untergang ihrer Stadt zu entfliehen. Abraham betete. Dieser Glaubensheld, dem des Schicksal Sodoms offenbart worden war, blieb vor dem Herrn stehen u. betete. Sieh, wie er mit dem großen Gott umkehrte — für die Familie Lot (1. Mose 19, 29), für den ganzen Ort. Und noch ehe er seine Fürbitte begonnen, hatten sich die zwei Engel bereits nach Sodom gewandt. Gottes Auftrag hatte Eile. Sie meldeten dem Lot das drohende Gericht. Der sagte weiter, wenn auch vergeblich. Und als „die Morgenröte aufging, hießen die Engel den Lot eilen und sprachen: „Mache dich auf, nimm dein Weib und deine zwei Töchter, daß du nicht auch umkommst in der Missetat dieser Stadt. Da er aber verzog, ergriffen die Männer ihn und sein Weib und seine zwei Töchter und führten sie hinaus.“

Hieraus sehen wir, daß Gottes Rettungswerk auch Lots Frau galt. Gott tat Sein Möglichstes. Sie hätte in Sicherheit kommen können. So hat Gott auch jetzt einen Weg, den kommenden Gerichten und der ewigen Verdammnis zu entfliehen. Und doch — was wird geschehen? „Wie wollen wir entfliehen, so wir eine solche Seligkeit nicht achten?“ (Ebr. 2, 1—4; Matth. 11, 23—24.)

Lots Frau ging aus, doch ungelöst. Ihr Herz blieb in Sodom. Bei ihren Freunden? Ihren Gütern? Ihren „guten Zeiten“, die sie in Sodom gehabt? Was immer es auch war, sie

war innerlich nicht gelöst. Und das mußte früher oder später offenbar werden. In jener verhängnisvollen Stunde zeigte sie's mit ihren Augen, wo der Schlag ihres Herzens lag. Sie „sah hinter sich und wurde zur Salzsäule.“

Ungelöst? Ungerettet? Zeit an der Lust und den Gözen dieser Zeit? Und doch mit den Christen mitmachen? Freund, es genügt nicht! Man kann sich in guten Werken üben, kann ein Gemeindeglied sein. Almosen geben, geistliche Lieder singen, Gebete her-sagen, lehren, predigen und sogar Gemeinden leiten, ohne wirklich ein Christ zu sein. Und andererseits mag man in einer unmißtarnen Stunde gefehlt haben, trotzdem man ein wahrer Christ ist, in welchem Falle dann aber herzliche Buße, Vergebung, Lösung, Heilung und Sieg wiederkehren werden. O, ein gewaltiger Unterschied — vor Gott, und endlich auch vor Menschen. Das wird die Entrückung offenbaren.

Ferner: Lots Frau glaubte nicht. Darum wurde sie auch zu Schanden. Denn „wer an ihn glaubt, der soll nicht zu Schanden werden“ (1. Pet. 2, 6). Auf den Glauben — den wahren, lebendigen Glauben — kommt's an. Jetzt, und wievielmehr, wenn des Menschen Sohn kommen wird (Luk. 18, 8; 21, 34—36; 1. Pet. 4, 17).

Lots Frau gehorchte nicht. Sie nahm's mit Gottes Wort nicht genau. Nur ein Blick zurück, das dürfte nicht schaden! — Wie! Sätte sie's so leicht mit Gottes Wort genommen, wenn sie wirklich geglaubt hätte? War ihr Ungehorsam nicht vielmehr ein Beweis dafür, daß sie es gewohnt war, die Stimme des heiligen Geistes zu unterdrücken und froh und frei mit d. Sodomitern mitzumachen? Denn, merken wir — ihres Mannes Seele wars eine Qual, den unzüchtigen Wandel seiner Mitbürger zu sehen. Er war gerecht (2. Petr. 2, 6—9). Das ist von ihr nicht gesagt worden. Dieser, ist uns Gehorsam eine Last? Und gehorchen wir nur soweit,



Wie's uns paßt? Wenn so, wovon zeugt das? Wohin führt das? Christus selber gibt d. Antwort: „Denkt an Lots Weib!“ — Jetzt, denn schon in der nächsten Minute mag's zu spät sein.

**Lots Frau eilte nicht mit dem Heil ihrer Seele.** Sogar, als ihre Stadt schon in Flammen stand, fand sie noch Zeit sich umzuschauen und sich mit ihren eigenen Augen von dem tiefen Ernst Gottes zu überzeugen. Das stand in ihrer Macht. Und sie ließ sich Zeit, zögerte, schaute zurück und wurde zur Salzsäule.

Schrecklich, nicht wahr! Wie schrecklich aber wird's sein für alle Gleichgültigen, alle Lauen und alle Schläfer, die vielleicht noch an die Wahrheit der letzten Dinge glauben, aber nicht an ihre Nähe und nicht an die Notwendigkeit, ihre Seele jetzt, sofort in Sicherheit zu bringen.

Wie liegt die Welt so kalt und tot. Sie schläft in Sicherheit und meint, des großen Tages Not sei noch so fern und weit.

Schläfer, ist euch nicht bange, ihr könntet verspäten? Für ewig verspäten? Findet ihr auch heute noch keine Ursache zur Eile? — Denkt an Lots Weib!

Bruder, eilen wir „zu der Zukunft des Tages des Herrn“ (2. Pet. 3, 11—14), indem wir mit heiligem Wandel die Ankunft dieses Tages „beschleunigen“ (Mt. 24, 27—31).

**Ewiger Verlust wars, was dieses furchtbare Gericht für Lots Frau bedeutete.** Scheidung von Gott, von ihren Lieben, von allen Vergnügungspätzen Sodoms und von allen Freuden dieser Welt. Ja, und ein Ende von allen Gelegenheiten, sich und andere zu retten (Lut. 16, 27—31).

O, wählen wir richtig! Ewige Dinge sind auf dem Spiel. Alles, was irdisch ist, welkt und vergeht.

Aber was himmlisch ist, bleibt und besteht.

Schließlich, das Gericht über Lots Frau kam plötzlich. O, daß es dem Geiste Gottes gelingen möchte, diese ernste Wahrheit unauslöschlich in unsere Herzen zu schreiben. Denn plötzlich werden die letzten Dinge hereinbrechen. Gott sagt's. Und ihre Vorboten künden's an. Plötzlich tritt der Tod an so viele heran. Plötzlich greifen störende Elemente in die Natur. Plötzlich kommen gewaltige Umwälzungen unter den Völkern. Schnell, aufeinander, übereinander und mit unerhörter Geschwindigkeit kommen heute Weltereignisse, vor denen die Menschen zittern.

Nur Zufall? Nein, wir wissen's. Gottes Hand ist dabei. Wie mit aufgehobenem Finger zielt alles auf jene letzten Dinge hin, die bald — sehr bald, und sehr plötzlich hereinbrechen werden. Darauf sind wir schon gekommen. Geschwister, seien wir bereit.

„Das sei alle meine Tage  
Meine Sorge, meine Frage,  
Ob der Herr in mir reagiert,  
Ob ich in der Wahrheit stehe,  
Ob ich zu dem Ziele gehe,  
Ob ich folge, wie Er führt.“

Job. J. Neufeld.

## Unser Hilfswerk.

Marseille, Frankreich,

den 14. Juni, 1940.

„Hiermit becheinige ich den Empfang Deines Briefes Nummer 4 mit der Bezeichnung der Kleider Sendung. Ich bin sehr froh für diese Sendung. Das Bedürfnis für Kleider ist hier jetzt sehr groß und ist ständig im Wachsen begriffen. Wir können die verschiedensten Arten von Kleidern brauchen, bei der nächsten Sendung sollte man aber mehr an Winterkleider denken.“

Letzte Woche war ich in Perpignan. Die Arbeit dort geht gut voran. Wir speisen jetzt 60 täglich in der Küche. Gerade jetzt kommen ziemlich viele belgische Flüchtlinge in diese Gegend, und ich habe Vorkehrungen getroffen, daß ihnen auch Hilfe erwiesen wird.

In der Kinderkolonie bei Marseille geht die Arbeit gut voran. Ich wohne jetzt auch hier.“

Ernest Vennett.

\* \* \*

Auszug aus dem Protokoll der Wehrlosen Hilfs-Organisation, Kitchener, Ontario, am 18. Juni:

„Der Kassierer wurde beauftragt, für den Monat Juli \$1000.00 nach England zu senden“. Der Kassierer berichtete, daß bisher \$1952.14 in Geld und \$1965.24 in Kleidungsstücken für das Hilfswerk eingekommen seien.

\* \* \*

Ueber die Lage in England, wo Bruder Ted Claassen jetzt der Vertreter des Komitees ist, berichtet Hauptmann Grach, der Leiter des „Save the Children Fund“, London, W. C. N.: „Seit ich das Kabelgramm am 15. schickte, sind tausende holländische und belgische Flüchtlinge mit vielen Kindern in unserm Lande angekommen und wir müssen für sie irgendetwas sorgen. Aber wir klagen nicht. Die Gelegenheit zum Dienst ist da, aber es ist schwierig, wie sie leicht erkennen werden, wenn man aus der Hand zum Mund lebt, und das tagtäglich, mit den geringen Mitteln, die wir erhalten. Es ist fast, als wenn man versuchen würde, die Stromschnellen mit einer Seugabel aufzuhalten. Wie hat die christliche Welt eine größere Gelegenheit zum Dienst“

gehabt, und ich glaube von ganzem Herzen, daß das Mennonitische Zentral-Komitee diese Gelegenheit wahrnehmen wird und entsprechend bei großen Verantwortung handeln und opfern, wie wir alle müssen, wenn diese Welt ein Platz werden soll, wo das Leben sich besser, sicherer und nüchterner entfalten kann. Und wie könnten wir dies besser durchführen, als wenn wir dem Vorbilde dessen folgen, der ein Kind in ihre Mitte stellte? Heute stellen wir das Kind des leidenden Europa in Ihre Mitte und fügen hinzu: „Was Ihr getan habt . . .“

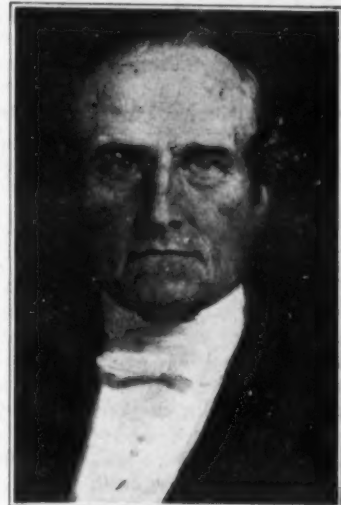
\* \* \*

Aus einem Bericht des „Friends Service Committee“ am 20. Juni, 1940: „Am 24. Mai beschloß unsere Flüchtlings-Abteilung dem Mennonitischen Hilfswerk einen Beitrag für die Kriegsgefangenen Polen in Deutschland zukommen zu lassen. Es gereicht mir zur Freude, Ihnen einen Scheck auf \$500.00 zu senden“. Diese Summe wurde an Bruder Lehman in Berlin weitergeleitet.

\* \* \*

Von Bruder D. V. Mern, dem Schreiber der Allgemeinen Konferenz der Brüder in Christo (Brethren in Christ Church) erhielten wir die folgende Nachricht vom 15. Juni: „Auf unserer Konferenz in Oklahoma letzte Woche beschlossen wir, in diesem Jahr

\$1.00 pro Glied für Kriegsleidende zu sammeln, welches Geld wir durch Ihr Komitee vermittelt haben möchten. In etwa einem Monat sollten die Gaben anfangen zu kommen“. Das Mennonitische Zentral-Komitee  
Drie D. Miller, A. Warkentin.



Rev. James Evans, der vor 100 Jahren die Mission unter den Indianern anfang und ihnen ihre Schriftsprache gab.



Rev. James Evans lehrt die Indianer in ihrer Cree Sprache schreiben und lesen.



Die heutige James Evans Memorial United Church unter den Indianern in Norway House, Man.

## Korrespondenzen

Winnipeg, Man.

In den vergangenen Tagen hat der Herr wieder so freundlich zu uns geredet, daß es mich treibt einiges davon der Öffentlichkeit mitzuteilen. Es ist ja nicht immer, daß der Herr freundlich zu uns reden kann; manchmal muß eine ernste Sprache seine Kinder zur Wachsamkeit, Arbeit und treuen Nachfolge anspornen, desto wohlher empfinden wir dann die Freundlichkeit des Herrn.

Es war der M. V. Gemeinde vom Nord Ende der Besuch der Geschwister Barfmann, von Henderson, Nebraska, angekündigt. Geschwister Barfmann haben ja bekanntlich vor etwa vier Jahren mit Gottes- und einiger Kindergotteshilfe ein mennonitisches Waisenhaus gegründet und nun besuchten sie im Interesse desselben die Gemeinden. Die Geschwister führten uns an Hand von einer Reihe von Lichtbildern die Entstehung und Entwicklung der so wichtigen Arbeit vor. Hr. Barfmann wies in seinem Vortrag darauf hin, wie so viele verwaisten Kinder die Sünde und dem Laster direkt in die Arme getrieben werden, und daß es die Aufgabe der Anstalt sei, diesen Armen ein Heim und eine christliche Erziehung zu schenken und dann auch, wenn eben möglich, in christliche Familien als Adoptierkinder hineinzu bringen.

Man hatte den tiefen Eindruck und daß Empfinden, daß die Geschwister ein gottgewolltes Werk betreiben und der Unterstützung im Gebet und mit der Tat bedürfen.

Am folgenden Abend durften wir uns wieder versammeln und die Zeugnisse über die rettende Sünderliebe Gottes und unsers Heilandes Jesu Christi hören. Es waren 6 junge Seelen, die vor der ganzen Gemeinde das große Erleben ihrer Seele bezeugten und gleichzeitig ihren Entschluß bekundigten, dem Herrn vollen Gehorsam entgegen zu bringen indem sie die Heilige Taufe an sich vollziehen lassen wollten. Klar und bestimmt, mit freudigem Leuchten auf dem Gesicht, berichteten sie, wie der Herr sie gefunden und gerettet hatte und wie sie durch seine Kraft über die Sünde siegen können.

Gestern, den letzten Sonntag im Juni hatten wir als Gemeinden zu Winnipeg eine Einladung von der M. V. Gemeinde auf dem Süd Ende erhalten, an einem Dankgottesdienst teilzunehmen. Der Herr hat den Geschwistern die Möglichkeit geschenkt eine schöne, geräumige Kirche zu erwerben, im Ersatz für die zu klein gewordene, wo sie sich bis jetzt versammelten.

Es war ein wundervoller Tag und Jung und Alt strömte zur festgesetzten Stunde in feistlicher Stimmung zum Gotteshaus. Es liegt nicht im Rahmen meines Berichtes, die eindrucksvolle, wenn auch schlichte Feier zu beschreiben, aber es war offensichtlich, wie der Herr zu uns sprach durch seine Boten. Aus jeder Gemeinde zu Winnipeg (es waren deren wohl 5) sprach je ein Bruder in kurzen Wor-

ten zu den Festgästen und jeder berührte eine Seite der Garbe Gottes, die dann in einen wohlklingenden Dankesakkoord ausklangen. Der wohlgeübte Chor erhöhte die feistliche Stimmung durch einige mit Begeisterung vorgetragene Lieder.

Herr, ich habe Lieb die Stätte deines Hauses und den Ort, da deine Ehre wohnt!

Korr.

## Gabenbericht

(vom 1. Jan. bis 18. Juni, 1940.)

Werte Schulfreunde!

Das Schuljahr 1939/40 gehört nunmehr zur Vergangenheit. Dankbar halten wir Umschau nach allen Freunden, die uns unterstützt haben mit Naturalien und Geld sowohl im Mädchenheim als auch in der M. C. J. und quittieren mit Dank, was bei uns in der erwähnten Zeit einging. Gott vergelt's allen! Die 30 Cent-Steuer wird hier nicht erwähnt.

## Beim Heim erhalten:

Von P. Neufeld, Voisevain: 1 Dose Drydol, 3 Pfund Butter, 2 Stück Seife.  
 Von A. Regier, Arnaud: 1 Rauchwurst und 2 Leberwürste.  
 Von A. Driediger, Altona: 1 Glas Gurken, 1 Glas Kohl.  
 Von J. Klassen, Griswold: 5 Pfund Butter.  
 Durch D. Friesen, Edenthal: 1 Sack Schrot, 1 Sack Weizen, 1 Eimerchen Schmalz.  
 Von J. Driediger 1 Glas Stachelbeeren, 1 Glas Eingemachtes.  
 Von Lehrer D. P. Esau, Gretna: 2 Sack Kartoffeln.  
 Von Marielien Driediger: 1 Sackchen Bohnen.  
 Von Lena Dyk, Domain: 10 Pfund Honig.  
 Von G. S. Peters, Gretna: 1 Glas Obstmarmalade, 3 Glas Obst, etwas Möhren und Tischrüben.

## Für die M. C. J. erhalten:

Durch J. J. Dyk, Lena: 5 Pfund Bohnen, 9 Pfund Linsen, 20 Pfund Honig, 1 Sack Kartoffeln und 1 Glas Eingekochtes.  
 Von S. Neufeld, Whitewater: 10 Pfund Butter.  
 Von S. Neufeld, Voisevain: 15 Pfund Butter.  
 Von P. J. Friesen, Schönwiese: 10 Pfund Honig.  
 Von J. A. Derksen, Newton Siding: 10 Pfund Schmalz.  
 Von A. Neufeld, Whitewater: 25 Pfund Schmalz, 10 Pfund Butter, 8 Pfund Bohnen, 1 Glas Rahm.

## An Geld eingegangen:

Durch P. G. Friesen, Galbstadt, kollektiert 10.43  
 Durch A. J. Klassen, Rosenfeld, kollektiert 7.00  
 Durch P. P. Bergmann, Plum Coulee, kollektiert 5.77  
 Durch J. S. Peters, Gretna bei Morris, McTavish, Rosenort und Sperling 112.05  
 Während der Bibelwoche in Gretna, kollektiert 55.00

Bei dem Programm der Winkler Schule in Gretna 3.25  
 Kollekten durch Programme einer Gruppe von M. C. J. Schülern an 8 Orten 177.02  
 Schulfest- und Jubiläumskollekten 312.47  
 Von Einzelpersonen zum Jubiläumsfond 160.57  
 Von Gemeinden und Vereinen die nicht zum Schulverein zählen, zusammen 39.75  
 Von P. Neufeld, Voisevain 4.00  
 Von Susie Epp, Homewood 5.00

## Zur Beleuchtung im Heim:

Vom Arnaud Nähverein 5.00  
 Von Hildegard Jast, Ontario 5.00  
 Erlös von einem verlossten Kissen und vom Ausruf am Schulfest zusammen durch D. P. Esau 100.71  
 Ein Finanzbericht folgt später.  
 Mit Gruß an alle Schulfreunde zeichnet Euer Diener  
 J. S. Peters, Box 174,  
 Gretna, Man.

## Morgenlied.

Gott schuf die schöne Sonne,  
 Er gab dem Tag sein Licht  
 Und mit ihr gibt er Sonne  
 Bei treu erfüllter Pflicht.

Nach hat erquickt der Schlummer,  
 Schnell floh die Nacht dahin;  
 Gott schütze mich vor Kummer,  
 Gab mir den heiteren Sinn.

Ihm weih' ich meine Tage,  
 Die guten weih' ich Ihm,  
 Dann trüben Neu' und Plage  
 Den heiteren Morgen nie.

## Musik - Konvention.

Ich hatte das Vorrecht 2 Tage, den 27. und 28. Juni, an der Musik Konvention in Winnipeg teilzunehmen. Die Angelegenheiten für die „Musical Compet. Festivals“ für 1941 für ganz Kanada wurden verhandelt. Vertreter von Vancouver, Edmonton, Calgary, Moose Jaw, Regina, Winnipeg und vom Osten waren erschienen. Einstimmig war die Meinung, daß man die Musik-Feste auch fürs nächste Jahr unbedingt abhalten müsse. Wie die Verhältnisse nicht seien, jetzt gerade müsse man die edle Musik pflegen, um frischen Geist in trübe Verhältnisse zu bringen. So denke ich auch — darum gesungen und wenn auf Sängersfeste, unsere engl. Freunde begrüßen es. Man hat auch für nächstes Jahr tüchtige englische Kräfte engagiert, und mehr Begeisterung und weniger Vorurteile für die Musik-Feste wird manch einem aus unserm Volk gut tun. Diese Feste mit ihrer Kritik veranstalten wir um Musik und Singen, Musikanten und Sänger zu beurteilen nicht zu verurteilen. Leider finden sich nur zu oft Sänger, die in ihrem Sinne vollkommen sind und darum keine Kritik vertragen. Leider haben solche Sänger vielleicht auch Dirigenten das Wichtigste noch nicht gelernt, nämlich, daß sie noch nichts wissen. Ein Genie wie Beethoven sagte vor dem Sterben, er habe noch nichts Lichtiges geschrieben, warum

sind wir nicht viel demütiger mit unserm bischen Wissen.

Mit freundlichem Sängergruß  
 Korn. S. Neufeld.

## Das Eheglück.

Das Schifflein des Lebens im Weltmeer  
 Gelöst von dem Anker, fährt hin und her;  
 So lang es gesteuert von Elternhand  
 Es immer zurück sich zum Hafen fand.  
 Der Hafen blieb immer das Elternhaus  
 Da lief es stets ein und von da fuhr es aus.  
 Doch weiter die Fahrten in Jahren gehn  
 Die Eltern lassen daselbst geschehn:  
 Belehrt und geübt, durch Erfahrung fest,  
 Man schließlich das Steuer dem Kind überläßt.  
 Die Segel gespannt, weil die Winde wehn,  
 Die Hand selbst am Steyer — wie ist das so schön!

So geht es hinaus ins Meer, in die Welt,  
 • Der Kompass des Lebens wird wichtig gestellt,  
 Die Klippen umschifft man mit viel Geschick,  
 Man wähnt sich umgeben von lauter Glück.  
 Die See ist so ruhig, die Sonn' scheint klar  
 Ach! wenn es im Leben doch immer so war.  
 Doch Wetter und Menschen — so wie sie sind,  
 Die wechseln und drehen sich wie der Wind:  
 Doch gehen die Wellen bald braust das Meer  
 Das Schiff' fährt als hätt' es kein Steuer mehr.  
 Da kommt es vor allem besonders an  
 Wer in der Gefahr Gott vertrauen kann.

Auch wenn es in allen Fugen mal kracht  
 Bei tobenden Wellen in dunkler Nacht  
 So hält stets die Hand voller Jugendmut  
 Das Steuer, und alles geht wieder gut.  
 Da trift es sich wie so von ungefähr  
 Es naht sich ein Schiff von irgend woher.

Man signalisiert, man macht sich bekannt;  
 Ein Ziel wird von beiden, ein Port genannt.  
 So segeln sie beide im Hafen ein  
 Gemeinschaftlich ging diese Fahrt sehr fein.  
 Hier steigen sie aus, die Fahrt ist zu End  
 Es reichen die zwei sich einander die Hand.

Wenn immer Liebende hier sich berührt  
 So hat das fast immer zum Eh' stand geführt  
 In diesem verlassen sie auf ihr Glück



Den Hafen, und lehren nie wieder  
zurück.  
Die See ist so ruhig, die Herzen frei  
Es fahren von jetzt an auf ein Schiff  
die Zwei.

Es hat jedes Schiff seine Last — sein  
Ziel,

Das eine wen'ger, das andere viel  
Die Jugend wenn die ihren Kompass  
stellt,

Mit fester Hand danach das Steuer  
hält

Und bleibt voller Hoffnung voll  
Kraft und Mut

Dann muß es gehen und es geht auch  
gut.

Wir wünschen den Paaren im Ehe-  
stand

Zur Einigkeit viel von der Liebe  
Band

Ziel Vorlicht und Nachsicht auf bei-  
der Seit'

Ein Schweigen in Tällen, statt Zank  
und Streit

Ein Aufsehn auf Jesum in jedem  
Stück

Dann bleibt es nicht aus — das Ehe-  
glück.

J. C. Ortman.

### Die Vermissten.

(Nach dem Engl. des John Ward.)

An einem Sommerabend hatte ich bei der Hausandacht mit den Meinen das vierte Kapitel des ersten Thessalonicherbriefes gelesen. Ehe ich zur Ruhe ging, machte ich es mir noch im Lehnstuhl bequem und dachte nach über die letzten Verse jenes Kapitels. Während ich so sann, fiel ich in einen tiefen Schlaf und hatte einen wunderbaren Traum. Mein Geist blieb dabei durchaus hell; ja mein Denkfähigkeit war schärfer und klarer, als im wachen Zustande. Mir träumte, ich sei morgens früh aufgewacht und hätte zu meiner Verwunderung meine Gattin nicht an meiner Seite gefunden. Sie im Nebenzimmer vermutend, wartete ich einige Minuten auf ihre Rückkehr. Als sie aber immer noch nicht erschien, stand ich auf und kleidete mich an. Die Kleider meiner Frau lagen unberührt, wo sie dieselben beim Schlafengehen hingelegt hatte. Ich war überzeugt, sie müsse irgendwo im Hause sein. So ging ich zu dem Zimmer unsrer Tochter Julia in der Erwartung sie dort zu finden. Nachdem ich wiederholt geklopft, ohne Antwort zu bekommen, trat ich ein, fand aber weder Frau noch Tochter im Zimmer. „Sonderbar! höchst sonderbar“, sagte ich zu mir selbst, „wo mögen die beiden sein?“ Beim Zimmer unsres Sohnes Frank angelangt, fand ich denselben auch schon auf und in den Kleidern — etwas ungewöhnliches für ihn zu so früher Stunde. Er habe eine sehr unruhige Nacht gehabt, und sei darum so früh aufgestanden. Ich sagte ihm von dem unerklärlichen Verschwinden seiner Mutter und Schwester, und bat ihn, doch im ganzen Hause nach ihnen zu suchen, während ich mich beeilte mit Ankleiden fertig zu werden. Nach wenigen Minuten kam mein Sohn zu mir ins Zimmer und meldete, er habe die

Vermissten im ganzen Hause vergebens gesucht. Auch seien die Haustüren noch so sorgfältig von innen verschlossen, wie abends zuvor. Wir wußten beide nicht, was wir dazu sagen sollten, und konnten uns dies seltsame Verschwinden einfach nicht erklären. Bei einem abermaligen Gange durch das Zimmer meiner Tochter fand ich ihre Bibel offen auf einem Tischchen liegen, und ein besonders untertrichener Vers fiel mir ins Auge, es waren die Worte: „Darum seid auch ihr bereit, denn des Menschen Sohn wird kommen zu einer Stunde, da ihr es nicht meint.“ Meine Frau hatte diese und ähnliche Worte stets auf das Kommen des Herrn für seine Gläubigen beziehen wollen, nach 1. Thess. 4, 13—17; während ich darin immer nur eine Mahnung zur Bereitschaft für den Tod gesehen hatte. Doch ich will nicht abschweifen. Mein Sohn und ich kamen überein, noch vor dem Frühstück bei unsern besten Freunden anzufragen und nach unsern Lieben zu suchen, wobei wir uns nach verschiedenen Richtungen wendeten. Mein erster Besuch galt Frau E., einer Schwester meiner Frau. Sie und ihr Mann gehörten beide zur Kirche und waren gute, brave Leute; aber etwas weltlich gesinnt. Ich mußte mehrmals klingeln und wurde darüber ganz ungeduldig. Endlich kam meine Schwägerin selbst zur Tür und entschuldigte ihr langes Ausbleiben damit, daß sie diesen Morgen „in einer netten Patsche stecke“. Sie müsse selbst Frühstück bereiten, da ihre Magd, eine junge Negerin, die sie doch stets für eine gute Christin gehalten habe, ihr einen ganz schäbigen Streich gespielt habe. Sie sei einfach auf und davon gegangen, ohne nur Feuer anzumachen oder ein Wörtchen zu sagen. „Aber was wir dabei gar nicht begreifen können“, sagte sie, „ist, wie sie nur aus dem Hause gekommen ist. Die Türen sind alle fest zu, und die Schlüssel stecken von innen, gerade wie wir sie gestern Abend ließen, als wir von der gemütlichen Spielgesellschaft heimkamen.“

„Das ist in der Tat sehr sonderbar“, antwortete ich und erklärte ihr den Zweck meines frühen Morgenbesuches. Als sie von dem rätselhaften Verschwinden meiner Gattin und Tochter hörte, geriet sie in eine derartige Aufregung, daß ich schnell abrach und mich bei ihr zum Morgenkaffee einlud, da ich ja auch noch nicht gefrühstückt hatte. Als ihr Mann von der Sache hörte, machte er seine Witze darüber und meinte, meine Frau spiele mir gewiß einen Schabernack, nur um mich zu veranlassen, früher aufzustehen. Er versicherte, die Vermissten hätten sich nur irgendwo im Hause versteckt, und wenn ich heimkäme, würde ich sie sicher vorfinden.

Als wir uns an den Tisch setzten, bemerkte die Schwägerin, wir müßten den Kaffee schwarz trinken: ihr Milchmann, sonst die Pünktlichkeit selber, habe sie heute morgen auch im Stich gelassen.

Mit einemmale klingelte es und herein trat mein Sohn Frank in einem Zustande höchster Erregtheit. Er hatte überall, bei Freunden und

Bekannten, vergebens nach seiner Mutter geforscht, und dabei fast überall dieselbe Bestürzung und Unruhe gefunden. Allenthalben suchte man nach vermissten Angehörigen. Er kam eben von unserem Hause, wo er das Dienstmädchen allein gefunden habe, das ganz verstört gewesen sei von den vielen Anfragen über den Verbleib von Vermissten. Auf den Straßen sähe man eine Menge Menschen in der größten Aufregung dahin und dort hin eilen, oft bitterlich weinend und jammernd. Nun ergriff auch meinen Schwager E. die Unruhe und er erzählte von einer Unterredung, die er erst gestern mit einem Bekannten gehabt habe, den er in religiösen Dingen für ganz überspannt gehalten habe. Dieser habe erklärt, heutzutage seien die meisten Kirchenglieder nur Ramenchristen, die dem Vergnügen und der Weltlust mehr ergeben seien als Gott, und daß der Sinn für geistliche Dinge bei den meisten fast erstorben sei. Auch behauptete er, die Schrift lehre ganz bestimmt, wenn die Vollzahl der zum Reiche Christi gehörenden lebendigen Glieder erfüllt sei, werde Christus selbst kommen als ein Dieb in der Nacht und die Seinigen, Tote wie Lebende, zu sich in die Lust hinaufholen. Das werde plötzlich, in einem Augenblick, geschehen, und obschon dabei die Posaune erschallen und die Stimme des Erzengels laut ertönen werde, so würde doch niemand das vernehmen, als die, welche dazu bereit seien, entrückt zu werden. Dann werde geschehen, was Christus angekündigt habe in den Worten: „Dann werden zwei auf dem Felde sein, auf der Mühle mahlen; einer wird aufgenommen, der andere zurückgelassen werden.“ „Ich fürchte“, setzte mein Schwager traurig hinzu, „das ist diese Nacht geschehen und wir gehören zu den Zurückgelassenen.“

Da es unterdessen schon ziemlich spät geworden war, eilten wir zu unsern Geschäften in die Stadt. Frank war schon vorausgegangen; ich folgte mit bekümmertem Herzen. Auf der Straße sah man überall Männer und Frauen in ungewohnter Anzahl, auf deren Angesichtern tiefes Weh zu lesen war. Im Geschäftsteil der Stadt waren viele Läden noch gar nicht aufgemacht, und in den übrigen gab es wenig zu tun. Die Trinkhäuser und Schänken waren natürlich alle offen, wie gewöhnlich; aber auch da sah man überall Gruppen von Männern, die offenbar ernste Reden führten. Als ich mein eigenes Geschäft erreichte, wurde mir gemeldet, daß weder mein Buchhalter, noch mein treuer, alter Laufbursche, der mir manches Jahr gedient, zur Stelle seien. Die andern Angestellten waren erschienen und standen mühsig da; aber es kam mir gar nicht in den Sinn, sie darüber zur Rede zu stellen. Tags zuvor hatte ich verabredet, heute mit einem braven jungen Handwerker, der ein kleines Grundstück draußen vor der Stadt von mir kaufen wollte, den Handel abzuschließen, d. h. die Papiere beim Notar anfertigen zu lassen. Ich war pünktlich zur Stelle; aber er erschien nicht. Ich zählte ihn auch unter die „Vermis-

ten“. Vom Notar ging ich zur Handelskammer und fand eine der größten Versammlungen von Kaufleuten, die ich seit Monaten dort gesehen. Aber von dem sonst so bunten und lärmenden Treiben der Käufer und Verkäufer, dem geschäftigen Hin- und Herlaufen der Schreiber und Laufburschen war heute nichts zu sehen. Eine düstere Beflemmung hatte die ganze Gesellschaft ergriffen. Es wurde einstimmig beschlossen, daß „in anbetracht der großen Anämie, welche die Stadt betroffen habe, für alle an diesem Tage fälligen Zahlungen und Kontrakte eine Stundungsfrist von drei Tagen gewährt sei“. Es wäre zwecklos, alle die Gründe anzuführen, die als Erklärung aufgestellt wurden für das Unglück, das über uns hereingebrochen war. Alle waren darin einig, daß wir es mit einer übernatürlichen Heimsuchung zu tun hätten, und daß wir auf Erden Zurückgebliebenen darin unsere Strafe hätten.

Am Abend war Gottesdienst in allen Kirchen. Dieselben konnten die Leute nicht fassen. Jedermann wollte Grund und Bedeutung der großen Heimsuchung kennen lernen und erfahren, ob noch Hoffnung vorhanden, oder ob nun alles verloren sei. Von den Predigern wurden auch mehrere vermist; aber andere standen nach gewohnter Weise auf ihren Kanzeln. Von Regel und Ordnung war aber in den Gottesdiensten keine Rede, vielmehr herrschte Unruhe und Verwirrung. Vorwürfe und Gegenbesuldigungen zwischen Predigern und Gliedern waren an der Tagesordnung. Letztere behaupteten, wenn die Pastoren ihre Pflicht getan und ihren Gemeinden einfach nur die biblischen Wahrheiten verkündigt hätten, anstatt sie mit philosophischen und Moralspredigten in den Schlaf zu wiegen, so wäre man jetzt nicht in dieser traurigen Lage. In unserer Kirche fand ich eine große Anzahl Leute, die man sonst fast nie dort zu sehen bekam. Unser Pastor war gerade bemüht, die Leute zu beschwichtigen, sie möchten doch ihre Gefühle ein wenig beherrschen, dann wolle er versuchen, zu ihnen zu reden. Als einigermaßen Ruhe herrschte, sprach er wie folgt: Mein Herz blutet aus tausend Wunden im tiefsten Mitgefühl mit eurem Jammer. Der Schmerz, den ich dazu noch empfinde, weil ich mitschuldig bin an dieser unseligen Lage, ist nicht zu beschreiben. Niemand kann die bittere Enttäuschung mitempfunden, die mich angesichts eines solchen Resultates meiner Arbeit befallen hat. Es wird mir vorgeworfen, ich hätte zuviel über das Leben in dieser Welt und zu wenig über die jenseitige geredet, und über die Dinge, die da kommen sollen. Auch hätte ich euch in vollständiger Unwissenheit darüber gelassen, daß die erschütternde Heimsuchung, die uns nun betroffen, allzeit sei zu gewärtigen gewesen. Ich kann darauf nur erwidern, daß ich nichts anderes gelehrt habe, als was ich selbst von meinen theologischen Lehrern bekommen habe. Und ich habe das mit der Mehrheit meiner Brüder im Amt ganz fest für die Lehre des göttlichen Wortes



## Die Mennonitische Rundschau

Herausgegeben von  
The Christian Press, Limited  
Winnipeg, Man., Canada  
S. Knefeld, Editor.

Erscheint jeden Mittwoch.

Abonnementpreis für das Jahr  
bei Vorausbezahlung: \$1.25  
Zusammen mit dem Christlichen  
Jugendfreund \$1.50  
Bei Adressenänderung gebe man  
auch die alte Adresse an.

Alle Korrespondenzen und Geschäfts-  
briefe richtet man an:

The Christian Press, Limited  
672 Arlington St.,  
Winnipeg, Man., Canada

Entered at Winnipeg Post Office as  
second-class matter.

### Zur Beachtung.

1. Kurze Bekanntmachungen und Anzeigen müssen spätestens Sonnabend für die nächste Ausgabe einlaufen.
2. Um Verzögerung in der Zusendung der Zeitungen zu vermeiden, gebe man bei Adressenänderungen neben dem Namen der neuen auch den der alten Poststation an.
3. Weiter erfordern wir unsere Leser dem gelben Bettel auf der Zeitung volle Aufmerksamkeit zu schenken. Auf demselben findet jeder neben seinem Namen auch das Datum, bis wann das betreffende Abonnement bezahlt ist. Auch dient dieser Bettel unseren Lesern als Bescheinigung für die eingezahlten Belegelder, welches durch die Verberung des Datums angedeutet wird.
4. Berichte und Artikel, die in unseren Blättern erscheinen sollen, möchte man auf besondere Blätter und nicht mit anderen geschäftlichen Bemerkungen zusammen auf ein Blatt schreiben.

gehalten. Jetzt freilich muß ich bekennen, daß ich mich darin sehr geirrt habe. Denn nach dem, was geschehen ist, kann ich nicht mehr zweifeln, daß man das Wort Gottes in seiner buchstäblichen Bedeutung zu nehmen hat. Es ist offenbar, Gott meint genau, was er sagt. Meine vielen reformatorischen Arbeiten während der ganzen Zeit meines Pastorats unter euch haben mich so sehr in Anspruch genommen, daß ich dem Studium der Weisung allerdings nicht die Aufmerksamkeit schenken konnte, welche dieser wichtige und schwierige Gegenstand erforderte . . . .

Plötzlich erloschen die elektrischen Lampen in der Kirche, und es entstand ein so fürchterliches Geschrei, daß ich entsetzt in die Höhe fuhr und — erwachte! Meine Frau, die mein plötzliches Emporschnellen aus dem Lehnstuhl erschreckt hatte, eilte ganz besorgt herbei. Wie froh war ich, sie vor mir zu sehen! So war all das Schreckliche, das ich eben auf meinem Sessel durchlebt, nur ein Traum gewesen! Aber je länger und öfter ich über denselben nachdachte, um so ernster und bedeutungsvoller wurden mir die Schriftwahrheiten, die in

denselben vertoben waren. Es prägte sich mir tief in die Seele, wie doch alles darauf ankomme, daß unsre Lenden umgürtet, unsre Richter brennend, und wir allezeit bereit seien zu stehen vor des Menschen Sohn!

Matth. 25, 6. 10. 13.

### Das Rätesystem!

(Von G. D. Kempel, Abbotsford.)

(Schluß)

Als bevollmächtigter Vertreter hat man das billige Vergnügen, allen diesen u. sehr vielen anderen mehr als verpflichtetes Ratsmitglied beizuwohnen. Manche dieser Sitzungen tragen einen mehr administrativen Charakter und haben auch etwas Replement. Es kann aber auch vorkommen, daß die schwersten Flüche wie Blitze die Luft auffüllen ja, es kann lebensgefährlich werden.

In manchen Tagen gab es mehr zu weinen als zu essen. Sie fordern mehr Durchsprache mit Gott im Gebet, als Durchsprache mit Weib und Kind. Eine Zeitlang sind wir das Zankobjekt, zwischen Sowjetregierung und Baschkieren Republik. Das war ein Schmaus für die nomadischen Baschkieren! Unsre Schulen, Militär, Doktor, Apotheke, Post, kurzum alles steht unter der Oberhoheit der Todtschütanner Kantons Regierung. Die kriegte uns in kurzer Zeit ganz ratlos.

Wir haben uns nur 3 Rätearten als Beispiel angehört: Soher Rat zu Jerusalem; Großer Rat der Völkerriga und Rätesystem der Gottlosenbewegung.

Der hohe Rat zu Jerusalem hat, wo wir besser hinschauen, außer Barabas wohl niemand freigelassen, sondern jeder, der dem Rat verfiel war auch verfallen. Im Gegenteil, ein Judas als Anmelde- und Verräter genigte, um den Unschuldigen in den Tod zu bringen. Trotz dem, daß er es offen eingesteh, keine entscheidende Machtbefugnis zu haben, sondern nur eine beratende Körperschaft darstellte, setzt er doch das durch, was er bei sich beraten und beschlossen hat. Es muß das kommen.

Näher hingehaut, gab es dort außer dem ungerechten, wahrheitslosen Pilatus auch nur einen, der mehr gerecht, mehr wahrheitsgetreu gewesen wäre, als Pilatus?

Bald fühlt es sich so, als ob da oder dort einer der Leser mit dem Ausruf: „Die hatten auch keine Inspiration des Heiligen Geistes“ zwischen die Zeilen treten möchte.

In diesen Tagen erzählte mir ein katholischer Mann, von dem ich glaube, daß er mehr davon wissen dürfte, als unser einer, daß der Heilige Rat des Vatikans, über die Niederwerfung des Protestantismus plant und dabei hofft, ausschlaggebend bei dem großen Völkerringen zu sein und Vorteile zu ziehen. Also (wo das zutreffend sein sollte) wieder Geheimpläne eines Rates, der wie alle andere auch, an seine eigene Unfehlbarkeit, ohne zu zweifeln, glaubt. Und das ist der Hauptschade, das Geistlose, daß jedes grade nur mit seiner

eigenen Unfehlbarkeit rechnet. Und gerade hier wollen mal den Finger hinauf legen.

Es ist anfangs Mai in Neu Salsstadt. Der Kongress der Abgeordneten sämtlicher Mennoniten Rußlands hält seine Sitzung. Der engere Rat behandelt etliche schwerwiegende Fragen, betreffs der drohenden Schwierigkeit, bezüglich des Dekrets über die Liquidation sämtlicher Mennoniten (u. anderer auch), von Kaiser Nikolai dem Zweiten herausgegeben. Da zieht eine größere Anzahl junger Puschken, mit der Harmonika spielend und laut jodelnd in nächster Nähe an uns vorüber.

„Da schaut mal, das ist unsre neue Regierung“ und mit dem Daumen über die Schulter zeigend, hören wir, wie etliche ihre Bemerkungen machen. Schon über ein Jahr gab es solche Ratifikationen nicht mehr und die Daumenzeiger sind meistens nicht mehr unter den Lebenden.

Ja, unser Rat hatte kraft des vielen Geldes (die Summe bleibt besser ungenannt) d. höchsten Instanzen der irdischen Macht ermittelt. Eines nur war, so glaube ich wenigstens, nicht gut getroffen: wir waren mit allem diesem und vielem andern mehr außer der Inspiration des Geistes Gottes. Wir hatten hoch, doch viel zu niedrig appelliert. Unsre Ratifikationen hätten Gebetsitzungen, nicht mit Ausschluß der Landesbevölkerung, sondern mit engerem Einschluss derselben, sein sollen.

Ein Gegenstück hierzu. Auf Wostreffenskaja 69 der Stadt Orenburg ist man zwecks Beratung über Ausbisse der mancherlei Notstände, der vielen Witwen und Waisen und gleichzeitig als Gegenkampf der überhandnehmenden Gottlosenbewegung zusammen getreten. Es ist Nacht. Die Sitzung ist international. Folglich auch für uns offen. Weiterschiedene Völker, Sprachen und Zungen sind zugegen.

Plötzlich Stimmengewirr und schweres Gepolter auf dem Korridor. Schwere Schläge gegen die Tür bewiesen uns den Ernst der Situation. Schnell die Türe geöffnet, strömt eine Menge Bewaffneter (vielleicht 50 oder mehr) herein: „Alle Hände hoch, niemand vom Platz rühren, sonst gibt's Feuer aus allen Gewehrläufen“. Bruder Andreanow als Besonnenster bittet ums Wort. Er erklärt, daß dieses keine Ratskörperschaft ist, sondern eine Gebetsgemeinschaft zur Regelung der geistlichen und materiellen Ausbisse ohne nationalen Unterschied und ladet sie zur Teilnahme ein.

Eine kurze Regelung der Frage folgt. Zuletzt werden alle arretiert mit der Bestimmung, daß dieses Lokal als Arrestlokal dienen soll. In unsrer geistlichen Beratung dürfen wir ungehindert bleiben. Und so konnte es kommen, daß in Arrest und unter schwerer Bewachung unsrer Feinde, eine unsrer bedeutendsten Beratungen stattfindet. Von Wostreffenskaja 69 ist zwar wenig Organisation, doch viel Segen geflossen, der sich über unsre Gemeinden ergossen hat. Wir als M. B. Gemeinde hatten langjäh-

rige Verbindung dorthin gepflegt.

Ein ander Beispiel: In einem unsrer größeren Gemeindeverbände ist ein schweres Unglück vorgekommen. In einer Gewerkschaft, wo man mit Gasen als Antriebskraft arbeitet, ist ein junger Bruder, der die Aufsicht über diesen Teil hat, tot aufgefunden worden. Man hat Verdacht, ob er durch die Gase allein, oder vielleicht von Menschenhand abgetan und dann dorthin gebracht ist worden. Der Verdacht fällt auf den Bruder B. B. Da es Brüder sind, nimmt der Bundesrat die Sache auf. Man rät ihn und her, wobei etliche strift beschuldigen, andere strift entschuldigen. Letzten Endes ladet man zwei Brüder als Experten von weit ab als neutrale Ratsmitglieder ein.

Auch nur ganz ohne Gegenwort des Beschuldigten, fällt man das Urteil, nach nicht langem Hin- und Herberaten auf Schuldig und zwar, ohne Gegenstimmen. Br. B. B. verliert alles, die Gemeinde, Rechte, Vermögen und auch die Freiheit. Nur erst viel später (schon als es viel zu spät ist) kommt er als nicht schuldig bewiesen, frei.

Ein ander Beispiel: Einer unsrer arbeitenden Brüder ist von den eigenen Brüdern bei der G. B. U. als verdächtig und staatsgefährlich angemeldet. Letztere macht kein Federlesen, arretiert, steckt ein und foltert den armen Menschen nahe 8 Monate. In dieser Zeit ist ihm alles unter Händen wie Wasser verlaufen. Die Frau ist des Hungers wegen gefallen, tot im Hause aufgefunden worden. Die Kinder, um sich zu retten, in alle Welt geflohen. Endlich kommt der Tag des Gerichts. Namenlos abgemattet und innerlich tief verzagt, ohne einen Funken Hoffnung auf weitere Lebensrechte und ohne jeglichen Beistand, so führt man ihn auf. Der Richter begrüßt, verhört den Angeklagten und auch den Kläger und seine Zeugen und fällt zuletzt das Urteil, das nur die Worte „vom Gericht gerechtfertigt“ enthält. Der zu Verurteilende kommt frei. Die Kläger im Gegenteil, sie bekommen 4 allschwere Zwangsjahre und 6 Jahre aller Rechte verlustig für ihren Meinel.

Es ist Gnade von Gott, daß schon ganz sicher weit die meisten aller Ratsbeschlüsse, unausgeführt sind geblieben. Dabei aber wollen es uns ehrlich gestehen, daß eben im gleichen Maße auch unsre Ratsbeschlüsse in diese Rubrik gehören. Eben dasselbe auch manche solcher Ratsbeschlüsse, die gegen uns beschlossen, protokolliert und letzten Endes nicht zur Ausführung gelangt sind. Nur noch so ein Beispiel:

Es dürfte gegen Ende von 1915 gewesen sein. Der Orenburg Turgatier Mobilisationsrat hält seine Sitzung in der Kanzlei des Königshef, des Generals N. Rebakow, in der Stadt Orenburg. Die Sitzung ist streng diskret. Beraten und beschlossen wird, daß sämtliche deutsche Distrikte Rußlands in der Hauptsache zwischen der Wolga und dem Ural, unter Gefangenenzonen zu bringen ist, und hier ist das Angebot von einem,



uns allen bekannten General, als Hauptführer, daß dieser es sich übernimmt, zuzuförderst durch Spiegelei usw. und letzten Endes durch seine Armee, alles aufzubrechen zu lassen.

Welch einen Abschluß haben all diese Räte genommen? Als Augenzeuge dürfte die Zahl der schlagenden Beispiele für und gegen uns noch weit verlängert werden, was — wo der Herr Gnade gibt, vielleicht noch in Buchform geschehen kann, aber auch das Kapitel von dem Abschluß der mancherlei Räte dürfte man als Augenzeuge noch weit verlängern. Selbst wie in alten Kanzleien die angesammelten Akten auf einmal durchs Feuer vernichtet wurden.

Als ob man mit freudiger Genugung zuschaute. Hatte man doch selbst Protokolle genug, die alle so oder anders der Ausführung harren.

### Todesnachricht.

Endlich kommt er leise,  
Nimmt uns an der Hand,  
Führt uns von der Reise  
Heim ins Vaterland.

Mein lieber Gatte und unser lieber Vater P. B. Enns ist den 21. Mai nach dem Willen des himmlischen Vaters von seinem Herzleiden erlöst. Das Herzleiden hatte er schon mehrere Jahre, und im vorigen Jahr den 1. Mai bekam er solche Atemnot, daß er die Besinnung verlor. Doktor A. Kröse ordnete an, ihn ins Hospital zu bringen. Am 3. Tage, als er im Hospital lag, kam er wieder zu sich, fühlte sich besser und konnte wieder zu seinen Lieben nach Hause zurückkehren. Ungefähr 1 Monat fühlte er sich besser, dann bekam er die Herzgrippe mit großer Atemnot, und der Arzt mußte gerufen werden, welcher ihm ein viertel Quart Blut abnahm. Die Anfälle hatte er dann jeden Monat bis im Januar, und der Arzt mußte jedesmal telephonisch gerufen werden. Bis in den Oktober konnte er dann noch etwas herumgehen; dann wurde er so schwach, daß er im Bette bleiben mußte. Manches Mal sagte er: Wenn ich doch im Mai gestorben wäre, da ich mich doch sehnte aufgelöst zu sein. Der Herr aber in Seiner Gnade schenkte ihm noch eine Gnadenzeit von etwas über 1 Jahr. Im Februar wurde es dann noch besser mit ihm, so daß der Arzt meinte, er könne im Frühjahr noch aufstehen. Aber der Mensch denkt, und Gott lenkt. Im März gestellte sich zu seinem Herzleiden die Grippe, und er wurde sterbenskrank. Am 19. Mai mußten wir wieder den Arzt rufen, welcher dann unterspritzte, worauf er dann bis zum nächsten Tage schlief, und als er aufwachte, sprach er sehr undeutlich vom Sterben; auch von der Ruh, der ewigen Ruh und schaute so freundlich nach oben und sagte zu mir, seiner Gattin: Ich geh voran, und du kommst mir nach, und nahm von uns Abschied. Dann fing er an zu stöhnen, welches immer leiser wurde, und so schlief er sanft ein.

Umstände halber konnte das Begräbnis nicht in der Kirche sein, son-

dern in unserm Hause. Wir danken allen, die uns Teilnahme erwiesen haben, sei es persönlich oder schriftlich. Die Leichenrede hielt Aelt. Nikolaus Driedger über 1. Mose 48, 21: Ich sterbe und Gott wird mit euch sein. Prediger Isaak Thiesen sprach noch etwas Englisch, weil mehrere englische Nachbarn zugegen waren. Dann wurde die Leiche zum Kirchhof gefahren und dem Schoße der Erde übergeben.

Der Verstorbene hat mit mir, seiner Gattin, im Ehestande gelebt 45 Jahre, 6 Monate und 22 Tage. Kinder sind uns geboren 8, 3 Söhne und 5 Töchter, davon ist ein Sohn in Russland, eine Tochter ist ihm im Tode vorangegangen, die übrigen Kinder sind alle hier in Ontario und konnten am Begräbnis teilnehmen. Sein Alter hat er gebracht auf 67 Jahr, 4 Monate und 10 Tage. Er ist eingegangen in die ewige Ruhe, und wir pilgern noch weiter auf dem Wege zur oberen Heimat, bis der Herr auch uns abrufen wird.

Dieser Begräbnisbericht oder richtiger Todesbericht diene allen Freunden und Bekannten zur Kenntnisnahme.

Agatha Enns und Kinder.

Auf Ersuchen meiner Schwester schicke ich diesen Trauerbericht in die Redaktion des Voten. Kornelius Neufeld. — Laut Bitte aus Voten.

### Vineland, Ontario.

Am 23. Juni, Sonntag nachmittag, wurde von der Vineland Kirche Prediger Gerhard P. Giesbrecht zu Grabe gefahren.

Nach längerem Leiden an Leber und Nieren vermehrte sich daselbe seit Februar Monat dieses Jahres. Besonders schwer waren die letzten 6 Tage, und am 19. Juni, 7 Uhr 40 Min. abends, entschlief der gepriifte Dulder.

Die Wochen und Tage seiner Krankheit waren für den Teuern eine Zeit ernster Vorbereitung auf das Scheiden aus dieser Welt, da er sich unter das Wort stellte wußte: „Bestelle dein Haus, denn du mußt sterben!“ Sich bewußt der Gotteskindschaft durch das Verdienst Jesu Christi, war er ergeben in den Willen Gottes und sah sehnsuchtsvoll und getrost dem Tode entgegen.

Die Treue des Herrn, inbetreff der Fürsorge für ihn, durch sein ganzes Leben war ihm sichere Bürgschaft, der Herr werde auch seine nachbleibende Familie nicht veräumen. Den Verstorbenen beweint seine nun verwitwete Gattin mit sechs Kindern, seine Geschwister und Freunde.

Sein Lebensalter war 61 Jahre, 6 Monate und 3 Tage.

Am Sarge im Trauerhause hielt Prediger J. Wichert eine Abschiedspredigt nach Ps. 39, 13: „Ich bin dein Pilgrim und dein Bürger wie alle meine Väter.“ Die allgemeine Leichenfeier in der Kirche wurde eingeleitet mit Röm. 8, 17. 18 von Pred. A. Epp. Dann brachte Pred. A. Harder über den Verstorbenen einen kurzen Bericht von seinem Leben, gestellt unter das Wort Jesu: „Lazarus unser Freund schläft!“ Die Schlußrede hielt Aelt. D. Koop nach

Jer. 3, 31—33. Der Gemeinde- gesang und die Nieder unseres Gemeindeglieders drückten des Christen Glauben und Hoffnung aus und trösteten die Weimenden und Trauernden.

Was wir bergen in den Särgen  
Ist das Erdentleid.  
Was wir lieben, ist geblieben,  
Bleibt in Ewigkeit.  
Und auch wir in Jesu Frieden  
Wandeln heute noch hiezu,  
Morgen winkt die Herrlichkeit!

\* \* \*

### † Gerhard P. Giesbrecht

war ein Rosenhofer Kind (Rosenhof lag im Zekaterinoslawer Gouvernement, Südrussland). Von dort aus absolvierte er die Halbstädter Zentralschule und Pädagogische Klassen und widmete sich dem Lehrerberufe. Den ersten Versuch damit machte er auf einem Landgut und darauf lehrte er mehrere Jahre in Rosenort Nr. 10, Sagradowka. Später ist er in mehreren Schulen an der Molotschna als Lehrer tätig gewesen. In der Kriegs- und Revolutionszeit wurde er Landwirt.

Im Jahre 1915 ist er in der Neufkircher Gemeinde zum Prediger ordiniert von Aelt. J. B. Wiens. G. Giesbrecht war einer, der mit dem Apostel Paulus sagen konnte: „Ich schäme mich des Evangeliums von Christo nicht.“ — Seiner Erkenntnis gemäß predigte er das Wort der Wahrheit mit Ueberzeugung und ohne Schminke.

Im Jahre 1924 kam er nach Canada. In den ersten Jahren farmierte er auf der Lymannsfarm, Arnaud, Man., dann bei Stonewall, Man. Seine letzte Station war eine Farm bei Campden, Ont., unweit Vineland.

Haben auch durch die Heirat beide Töchter das Heim verlassen, blieben der Witwe — Mutter — noch vier mutige Söhne als Stütze und oben drein die Verheißung des Herrn: „Ich will der Witwen und Waisen Vater sein.“ A. S.

### Bekanntmachung.

#### Reiseplan für Missionar John Thiesen von Indien.

Montag, den 1. Juli, Morden.  
Dienstag, den 2. Juli, Manitou und Crystal City.  
Mittwoch, den 3. Juli, Lena.  
Donnerstag, den 4. Juli, Whitewater.  
Freitag, den 5. Juli, Weiterreise nach Brandon.  
Vom 5.—9. Juli, Mennonitische Gruppen bei Oak Lake, McNeely, Fortwarren, Rivers, etc.  
Vom 10.—11. Juli, bei McCreary.  
Vom 12.—15. Juli, Fort River, Winnipegosis Ansiedlung.  
Vom 15.—16. Juli, Gladstone.  
Mittwoch, den 17. Juli, Winnipeg.  
Donnerstag, den 18. Juli, Elm Creek.  
Freitag, den 19. Juli, Hammond.  
Sonntag, den 20. Juli, unterwegs.  
Sonntag Vormittag, den 21. Juli, Homewood.

Sonntag Nachmittag, den 21. Juli, Hafenort bei Morris.

Sonntag 6 Uhr abends, den 21. Juli, in Morris und 7:40 Abfahrt nach Kansas.

Missionar Thiesen wird also jetzt nicht nach Saskatchewan kommen, wird später kommen, so Gott will.

Eingefandt von

Benjamin Ewert,  
Winnipeg, Man.

Wenn du es einmal mit der Ent-haltbarkeit versucht hast, kommst du schwerlich wieder davon los. Aber die Sache ist auch über die Wägen herrlich und köstlich. Du wirst nicht bloß für dich selbst Gewinn davon haben. Deine Brüder und Schwestern wirst du mit andern Augen ansehen. Ueber einen Trunkenen wirst du nie mehr lachen oder lächeln können, sein ganzer Jammer wird dir an die Seele greifen, und du wirst deine Hand ausstrecken, um ihm zu helfen.

Fr. v. B.

Die idealistische Geschichtsschreibung ist Glatteinderei. Sie täuscht über die Fundamentaltatsache der Geschichte, über „das Geheimnis der Bosheit“, hinweg.

### Bleiben Sie im Sommer gesund!

#### Erlangen Sie Hilfe durch Fahrney Medizin

1. **Jorni's Alpenfräuter** ist eine ausgezeichnete, milde wirkende, zeit-erprobte Magenmittel anregende Medizin, von Tausenden erfolgreich gebraucht seit über 5 Generationen. Verfertigt aus 18 verschiedenen Wurzeln, Kräutern und Pflanzen hilft **Alpenfräuter** der Natur milde und grünlich auf diese vielfache Weise: es hilft der Tätigkeit des Magens; reguliert den Stuhlgang; vermindert die Ausscheidung durch die Nieren; hilft und beschleunigt Verdauung. Falls Sie durch den erfolglosen Gebrauch anderer Medizinen entmutigt sind, besorgen Sie sich heute eine Flasche **Jorni's Alpenfräuter**.

2. **Jorni's Heil-Öl Liniment** hat während der letzten 50 Jahre Tausenden schnelle, willkommene Linderung gebracht bei: rheumatischen oder neuralgischen Schmerzen, Rücken-schmerzen, heißen oder schmerzenden Muskeln, Verstauchungen, Stößen, den, Verrenkungen, juckenden oder brennenden Füßen, Insektenstichen. Es ist antiseptisch, schmerzstillend, lindern, erwärmend und sparsam im Gebrauch. Nicht klebrig oder fettig.

3. **Jorni's Magolo** ist eine milde, wirksame, alkalische Medizin für Magen und Eingeweide, die überflüssige Säure im Magen schnell neutralisiert. Es lindert ebenfalls prompt Durchfall, Krämpfe und Erbrechen auf Grund von Sommerbeschwerden. Im Gebrauch seit über 50 Jahren. Angenehm im Geschmack.

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.  
256 Stanley St.

Winnipeg, Man., Can. Dep. DC178-16A

- ☐ Senden Sie mir sofort 6 - 2 Unzen Flaschen Jorni's Alpenfräuter portofrei, wofür ich \$1.00 beifüge.
- ☐ Senden Sie mir bitte 2 reguläre 60c (je 3 1/4 Unzen) Flaschen Jorni's Heil-Öl Liniment, portofrei, wofür ich \$1.00 beifüge.
- ☐ Senden Sie mir 2 reguläre 60c (je 3 1/4 Unzen) Flaschen Jorni's Magolo, wofür ich \$1.00 beifüge.
- ☐ Senden Sie die Medizin per Nach-nahme (C. O. D.).

## Leuchtendes Glück.

Von Käthe Dorn.

(Fortsetzung)

„Gewiß! mehr denn je — aber ich begehre sie nicht mehr. Ich weiß, daß jetzt des Stillstehens Gottes Plan für mich ist. Vielleicht wäre ich nicht das Werkzeug geworden, das ich jetzt für Ihn sein darf, wenn ich gesund geblieben wäre. Da hätte ich wohl mehr mir selber, meiner Familie und meinem Geschäft gelebt — und dabei wäre nicht soviel für das Reich Gottes herausgekommen.“

„Ja Bruder, du hast recht! Es ist das größere Vorrecht, Ewigkeitswerte zu schaffen. Der Herr Jesus hat dich gewürdigt, Seine Leiden Herrlichkeit wiederzuspiegeln — und dadurch für andere ein Vorbild zu sein. Dazu kann Er nicht einmal jeden gebrauchen. Du bist glücklich zu preisen.“

Unterdessen erschienen auch die andern Gäste. Das Festzimmer füllte sich immer mehr mit lieben Glaubensgeschwistern — und jedes hatte ein liebes Wort oder eine besondere Erquickung für Hubert. Ein wunderbarer Freudenkammer verkündete sein bleiches Gesicht. Er war glücklich in tiefster Seele. Und nachdem sie ihm ein schönes Lied gesungen hatten, tat er seinen Mund auf zu einem Lobpreis der herrlichen Gnade Gottes, der etwas Ergreifendes hatte. Er legte seiner Betrachtung den 103. Psalm zugrunde. „Lobe den Herrn meine Seele und vergiß nicht, was Er dir Gutes getan hat“. Er wußte so unermesslich viel Gutes aufzuzählen, was der Herr in den 10 Jahren seiner Krankheit ihm erwiesen hatte, daß zu einer Klage für sein schweres, oft sehr schmerzhaftes Leiden gar kein Raum mehr blieb. Um so leuchtender hob er das Glück hervor, das er in seinem Seiland gefunden. Am herrlichsten aber pries er die große unbedingte Gnade, die ein solch schwaches, gebrechliches Werkzeug zu Seinem Dienste berufen und legte allen Ruhm für die Großtaten, die Gott durch ihn ausgerichtet, in stiller Demut seinem Herrn und Meister zu Füßen. Die andern lauschten ihm tief ergriffen. Atemlose Stille lagerte über dem Gemach. Ein Strahl von Labors Herrlichkeit grüßte die Herzen. Es war, als ob jemand mit ihnen von dem Ausgang rede, den auch dies vorbildliche Leiden nehmen sollte. Der Kranke war bestimmt, zu leiden, um andern den Weg zum ewigen Glücke zu zeigen.

Von diesem leuchtenden Ewigkeitsglück sprach im Anschluß an Huberts warme Rede auch noch Herr N. in seiner markigen, geistesmächtigen Art. Er betonte klar, daß es sich am Tage der Ewigkeit einmal nicht nur um die Krönung der nun schon 10 Jahre lang erprobten Geduld des lieben Jubilars, wie eines reichen Gnadenlohns für seinen treuen Dienst, sondern vor allem auch um eine großartige Repräsentation dem Feinde gegenüber handeln werde.

Dann würde der Herr Jesus mit triumphierender Siegesmacht sprechen können: „Sieh! hier ist eine Seele, an der Ich meine Leidensherrlichkeit auf Erden offenbaren konnte. — Diese ehrten Mich durch starken Glauben und kindliches Vertrauen, jene bezeugten Mich durch einen Wandel des Lichts und leuchteten als Sonnenstrahlen in die dunkle Welt hinein. Aber ich habe auch Auserwählte, deren Schultern tragfähig für die Lasten des Reiches Gottes waren und die Meinen großen Namen durch ihr stilles Leiden verkündeten. So ist auch das Leid seliger Dienst für den Meister hinieden — und droben im Land ewiger Wonnen wird dann der König in Seiner Schöne alleiniger Grund unsrer Freude und Anbetung dafür sein.“

Da trat eins der Geschwister leise ans geöffnete Fenster — und wie als Antwort auf die geisterfüllte Ansprache — schallte es mächtig brausend im vollstimmigen Männerchor in das stille Krankenzimmer herauf:

„Wenn nach der Erde Leid, Arbeit und Pein

Ich in die goldenen Gassen zieh ein, Wird nur das Schaum meines Seilands allein

Grund meiner Freude und Anbetung sein.

Das wird allein Herrlichkeit sein; :: Wenn frei von Weh ich Sein Angesicht seh, ::

Wenn dann die Gnade, mit der ich geliebt,

Mir eine Wohnung im Himmel dort gibt,

Wird doch nur Jesus und Jesus allein Grund meiner Freude und Anbetung sein.

Das wird allein . . . . . Dort vor dem Throne im himmlischen Land

Treff ich die Freunde, die hier ich gekannt,

Dennoch wird Jesus und Jesus alle'n Grund meiner Freude und Anbetung sein.

Das wird allein Herrlichkeit sein! —

Sechzig Laufreuzer standen drunten vor dem Haus und ließen auf diese Weise ihren Jubiläumsanruf freudig emporschallen. — Hubert war tief bewegt über diese unerwartete Überraschung. Aus seinen blinden Augen perlten klare Freudenstränen. O! wieviel Freude hatte der treue Herr ihm schon an diesem Tage besichert — und sie war noch nicht bis auf den Grund erschöpft. Ein trautes Beisammensein mit reuem Gedankenaustausch und Aufstimmung lieber Erinnerungen aus dem verfloffenen Jahrzehnt vereinte die engverbundenen Glaubensgeschwister noch bis in die späten Abendstunden hinein. Marianne hatte sie dabei auch gottfreundlich mit Speise und Trank bewirtet. Sie hatte, wie Martha, wieder die Mühe dabei. Aber sie nahm auch mit stillem Mariensinn an dem Segensstrom der schönen

Feier teil.

Am Ende derselben trat noch der Herr an Huberts Krankenlager, von dem damals die 3000 Mark entliehen waren, auf deren Verzinsung er großmütig verzichtet hatte.

„Bruder! wissen Sie, was Saljahr ist?“ fragte er mit geheimnisvollem Lächeln.

„Wie meinen Sie das?“ gab der gelähmte Blinde staunend zurück.

„Nun! dann lassen Sie sich einmal vorlesen, was 3. Mose 25 geschrieben steht — und dazu 5. Mose, Kapitel 15, Vers 1—3. Das letztere bezieht sich direkt auf Sie. Sie feiern ja heute auch ein Jubeljahr — und ich will ein . . . doch Sie werden ja sehen. Gott befohlen!“ Er faßte mit warmem Druck seine Hand — und ging dann mit raschen Schritten davon.

Als auch die andern alle sich in herzlicher Dankbarkeit verabschiedet hatten, rief Hubert seine treue Gefährtin ans Lager und meinte gespannt: „Bitte schlag doch gleich mal das mosaische Gesetz auf und sage mir, was in den angegebenen Stellen steht. Marianne nahm die Bibel vom Seitentischchen und las mit ihrer weichen, klangvollen Stimme die Bedingungen über das große Saljahr, das sich immer aus 7 mal 7 Jahren gruppierte und dann in ein freies Jubeljahr ausklang. Dazu schlug sie die andere Stelle auf, aus der es ihnen klar und deutlich entgegenkam: „Nebst 7 Jahre sollst du ein Erlassjahr halten . . . wenn einer seinem Nächsten etwas borgte, der soll's ihm erlassen . . . Von einem Fremden magst du es einmahnen, aber dem, der dein Bruder ist, sollst du es erlassen.“

„Marianne! ist das möglich? daß Bruder N. das wörtlich meint?“ Wie ein staunender Jubelruf kam es von Huberts Lippen.

„Nun, ich denke von ihm kann es mehr wie von sonst jemanden gelten: Ein Mann — ein Wort! Und es sind auch gerade 7 Jahre her, seitdem wir es von ihm borgen“. Dann schwiegen beide Gatten still. Eine Weile waren sie ganz überwältigt von dieser großherzigen Handlungsweise, die der treue Bruder so feinsinnig als reiche Jubiläumsgabe an den Tag gelegt.

Dann flüsterte Hubert tief ergriffen: „Der dich krönt mit Gnade und Barmherzigkeit“. — „O Marianne! Gott hat mir heute fast zuviel erwiesen an überströmender Liebe und Güte.“

„Ja, der deinen Mund fröhlich macht“, gab sie lächelnd zurück. Dann beugten sie sich in bewundernder Anbetung vor ihrem großen Herrn und Meister mit den Schlussworten des herrlichen Dankpsalmes: „Lobet den Herrn alle Heerscharen, Seine Diener, die ihr Seinen Willen tut; lobet den Herrn alle Seine Werke an allen Orten Seiner Herrschaft! Lobet den Herrn meine Seele!“

Kurze Zeit nach dieser selten schönen Jubiläumsfeier traf eine schmerzliche Todesnachricht das Mennonische Haus, die für Hubert einen doppelten Verlust bedeutete. Ein lieber alter Geschäftsfreund von ihm war gestorben — und seine Wit-

we kündigt die 29 000 Mark, die jener ihm damals von zwei Seiten her besorgt hatte. Nun sollten sie auf einmal ausgeglichen werden. Hubert geriet in die bitterste Verlegenheit. Wenn er das zurückgeforderte Kapital aus dem Geschäft zog, ging ihm die hohe Verzinsung verloren, die sein Haupteinkommen ausmachte. Da schrie er in seiner Not laut zu Gott! Und Er, der Seinen treuen Knecht noch nie verlassen, half ihm auch diesmal wunderbar heraus. Zur rechten Stunde schickte Er ihm einen lieben Glaubensbruder ins Haus, der sich als Gottes Werkzeug der ganzen Sache unfeigig annahm. Er versorgte ihm die 29 000 Mark auf einen Schuldschein seiner Frau. Diese große Gesamtsumme war aus kleineren Kapitalien zusammengelegt. Sie stammten aus der Parzellierung von Grundstücken. Dadurch war Hubert Menn Gelegenheit geboten, sie ratenweise wider abzustufen.

Der ewig reiche Gott hatte wieder einmal über Bitten und Versehen erhört — und Er sogte auch im Lauf der weiteren Jahre dafür, daß hin und wieder etwas davon zurückgezahlt werden konnte. So hatte sich das herrliche Verheißungswort: „Rufe Mich an in der Not, so will Ich dich erretten, so sollst du Mich preisen!“ aufs neue als köstliche Wahrheit in Huberts Leben erwiesen — und er vergaß das Preisen dafür nicht.

Ja, ganz wunderbar war es, wie Gott ihm die irdischen Sorgen abnahm, damit die Bahn frei blieb, auf der er ungehindert die Sorgenlasten kummer- und schuldbeladener Seelen fürbittend vor den himmlischen Gnadensthron bringen konnte. Er wählte seines stillen Priesteramtes auf dem Krankenlager getreulich weiter jahraus, jahrein — und immer neue Strahlen ewigen Glückes woben sich dabei darum her und fielen leuchtend in die dunkle Welt hinaus.

Wieder wie schon so oft, war die vielen Herzen liebgewordene Bibelstunde an der Hand. Heute trug sie eine ernste Nahrung. Hubert lag es mit einem mal so besonders am Herzen, über des Frucht bringen der Glaubensklüten zu sprechen. Er zeigte den Geschwistern im heiligen Ernste die Baumwörter, die sie oft umbrachten: den nagenden Wurm des Zweifels und den Melau der Sorae, den Sturmwind der Infektion, die sengende Glut des Zorns, wie den eifrigen Frost der Härte und Lieblosigkeit — und wie sie sonst noch alle heilen mochten. Am Anschluß daran stimmte man das wehmütigste Lied an:

„Ach, Blätter nur! das ist betrübt. Sieh, wie dein Seiland weint! So wenig hast du ihn geliebt. So wenig hast du Treu geübt. Da nichts an dir erscheint, als Blätter nur, Ach, Blätter nur!“

„Ach, Blätter nur! wo ist die Frucht von deiner Lebensart? Schon lang hat sie dein Herr gesucht. Bald wird es heißen: Sei verflucht! O wehe! wer nichts hat, als Blätter nur, Ach, Blätter nur!“

„Ach, Blätter nur! o Schmach und Leid! Das Leben eilt dahin. Verloren



hast du deine Zeit, versäumt hast du die Ewigkeit. Was hast du zum Gewinn? Ach, Blätter nur, Ach, Blätter nur!"

(Fortsetzung folgt.)

## Der Browning.

(Von Peter Epp.)

(Schluß.)

K. stand auf dem Hinterhof. Es war dunkel geworden. Ueber dem Nachbarhof stieg ein Feuerschein auf Flintenschüsse. Hundegebell. Sin und wieder laute Schmerzensschreie. „Blut. Blut“.

Die Frau räumte den Tisch ab, hob die Scherben auf und setzte aus. Der Vandid öffnete die Augen.

„Tantchen, komm mal her“.

Den Besen in der Hand, näherte sie sich ihm bis auf einen Schritt.

„Tantchen“, stöhnte er, schick mir deine Anna her“. Er reckte die Arme.

„Annuschka mit der weißen Brust, wie liebe ich dich!“

Die Frau lief hinaus. In der Küche traf sie ihren Mann. „Ein schrecklicher Mord! Ein grundsätzlicher Mord!“

„Ich weiß das, vor ihm gibts kein Entkommen“.

„Gans!“ brüllte Maxim.

„Was willst du?“ fragte K. „Was soll Gans?“

„Verkommen soll er!“

„Was willst du von ihm?“

„Mein Pferd soll er füttern. Verstanden?“ Er richtete sich halb auf, suchte nach seinem Revolver und feuerte gegen die Decke. Dann sank er wieder zurück und schlief.

„Tina“, fragte K., als er die leere Flasche sah. „Hast du ihm Wein gegeben?“

„Für dich, du“.

„Unsern Wein“, seufzte er, „für unser Feind“.

„Ich wollte dich retten“, klagte sie. Er zog sie an sich.

„Es hilft nichts, Tina“.

Der Sohn hatte wieder das blutige Weil in der Hand. „Vater, soll ich? Mar kommen, was da will!“

Der Bauer nahm ihm das Weil aus der Hand und warf es in die Ecke. „Seine Stunde wird schlagen, aber nicht durch uns!“

Gans ballte die Fäuste. „Es ist nicht auszuhalten. Ich brenne vor Rast!“

„In mir ist keine Rast und kein Nachgedanken mehr“, antwortete der Vater. „Es mußte so kommen“.

Nachts. Der Sohn schlief in der Sommerstube. Die Tochter in der kleinen Stube neben dem Schlafzimmer der Eltern. Der Vandid lag in der Großen Stube in Kleidern und Stiefeln im Gastbett. Die Frau war übermüdet eingeschlafen. K. sah im Lehnstuhl. Mit offenen Augen, in die kein Schlaf kam, starrte er zum Fenster hinaus Stunden lang. Auch draußen war das Rärmen verstummt. Plötzlich zuckte K. zusammen. „Wo werde ich die nächste Nacht liegen?“ Ein krampfhafter Schmerz, ein Wehen d. ganzen schweren Körpers. Tränen fielen auf seine Wangen. Er trat an das Lager seiner Frau und legte vorsichtig die breite schwielige Hand auf

ihre grauen Haare. Lange schaute er ihr ins Gesicht. Dann war er ruhig. Der Vandid regte sich. K. hörte, wie er seine Stiefel auszog und hinauswich. K. ging hastig in die kleine Stube. Anna schlief ruhig. K. stellte sich an die Tür, die aus der kleinen Stube und die Küche führte. Plötzlich Schritte und ein Brechen an der Tür. Der Bauer öffnete rasch. Maxim fuhr erschrocken zurück. „Ich wollte nur Wasser trinken“, stotterte er.

„Schuft“ sagte K. und schob ihn in die Große Stube zurück. „Hier bleibst liegen! Verstanden!“

„Ja, ja, ich wollte bloß Wasser trinken“.

Ein Ekel über die jämmerliche Feigheit des Vandiden überkam den Bauern.

Endlich war es Morgen. Frau K. bereitete das Frühstück. Anna melkte die letzte Kuh. Die ihnen noch geblieben war. Auch Maxim erhob sich. Schmunzelnd musterte er die weißen Bezüge der Kissen, das Bettlaken.

„D“, stöhnte er und streckte sich behaglich. Dann hob er die Decke auf, zog die Hosen herunter und setzte sich. Ein wunderlicher Gestank ging durch das Zimmer. Er warf Decke und Hosen darüber und stieg lächelnd aus dem Bett. Ohne sich zu waschen, setzte er sich an den Tisch. Die Frau beeilte sich mit dem Frühstück.

„Schön geschlafen in eurem Gastbett, Tantchen. Und früher im Stall. Herrliche Zeiten, nicht wahr? Alle gleich. Alle Brüder!“

„Maxim“, bat sie noch einmal zögernd, „tu meinem Mann nichts!“

Er lachte laut auf. „Was du Angst hast, Tantchen. Nichts tu ich ihm. Euer bester Freund bin ich!“

Sie seufzte.

„Er soll mich nur nach Troizkoje zu meiner Abteilung bringen“.

„Du hast doch dein Pferd“.

„Das ist müde und ich auch. Will in der Droschke fahren. Hinten in der weichen Ecke. So!“ Er lehnte sich in den Stuhl zurück. „So“.

Gans machte den Wagen fertig.

„Loh Gans fahren“, bat Frau K. ihren Mann. „Dem tut er nichts.“

K. schüttelte den Kopf.

Sie jammerte leise. „O mein Gott, wie soll das? Nimmt das nie ein Ende?“

Maxim verabschiedete sich von allen mit Händedruck und stieg in den Wagen.

K. schaute seine Lieben an.

„Auf Wiedersehen!“

„Vater, soll ich?“ fragte Gans.

„Nein, nein.“

Der Wagen fuhr vom Hof.

„Run“, begann Maxim, als sie das Dorf hinter sich hatten, „ist dir Angst?“ Seine Augen funkelten frech, freundlich, böshaft und falsch.

„Nein“, sagte K. „ich fürchte mich nicht. Du kennst mich“. Er legte die Leine hin und fastete des Vandiden Arm. „Maxim, wenn ich wollte — aber jetzt ist eure Stunde“.

„Ich will dir auch gar nichts tun“, sagte der Vandid. „Ich bin dir gar nicht böse. Bring mich nach Troizkoje, dann kommst zurück fahren. Vielleicht besuch ich dich morgen wieder. Oder übermorgen“.

Sie näherten sich dem Russendorf.

Weiter ritten. Man hörte Schreien, Lärmen, Fluchen, dichter Staub.

„Run sind wir doch alle Brüder“, wiederholte der Russe immerfort.

„Ein Mörder bist du, ein Vandid!“ rief K. „Ich werde sterben müssen, ich weiß das. Aber auch ihr! Verkommen und verderben werdet ihr!“

„Du hast Recht, Onkelchen, ganz recht. Verderben werden wir wie die Sunde“.

Als sie in Troizkoje angekommen waren, mußte K. zur Station Prischib fahren, 15 Werst entfernt. Dann noch eine Fahrt. Auch abends durfte er nicht nach Hause. Die Pferde standen vor dem Wachtlokal, eingesperrt. Sie schwankten vor Müdigkeit, da sie den ganzen Tag kein Futter bekommen hatten. K. durfte sich nicht vom Hof entfernen. Sin und wieder erschien Maxim, tröstete, versprach, lachte. Plötzlich kam er mit einem großen Browning, den er bei einer Hausdurchsuchung in einer Kolonie gefunden hatte. Eine Schar Neugieriger umringte ihn.

„Der schlägt durch einen Telegraphenpfosten durch!“ schrie einer.

„Und noch durch einen Menschen!“

„Probieren!“

Der Vandid schoß in die Luft, dann durch einen Telegraphenpfosten.

„Hier an diesem probieren!“ brüllte er plötzlich. Sein Gesicht hatte jeden menschlichen Ausdruck verloren. Sie ergrieffen K. und führten ihn an einen sandigen Abhang am Fluß. Er konnte die dunkeln Gärten seines Heimatdorfes sehen.

„Run lauf“, schrie der Vandid.

„Ich laufe nicht. Schieß!“

Der Vandid war betrunken. Seine Hände zitterten, zwei Schüsse. K. blutete, stand aber.

„Ist das ein Och!“ lachte die Schar.

Erst nach dem fünften Schuß brach er zusammen. Er wurde ganz flach verscharrt. Eine Hand blieb unbedeckt. So fand ihn einige Tage später sein Sohn.

— Ende. —

## Das beschwerte Gewissen.

Eine Erzählung für Jung und Alt  
Von P. P. Kröfer.

(Fortsetzung)

Es war der 16. Februar. Die war wie gewöhnlich zur Winterzeit, um sieben Uhr aufgestanden, hatte die Arbeit im Stall verrichtet und gefrühstückt. Am Tage vorher war er zu seinem Freunde gegangen und hatte bei ihm angehalten, mit ihm zur Stadt zu fahren. Eine etwas starke Brise hatte die ganze Nacht aus dem Nordwesten geweht und alle Geseifen und Spuren verweht. Die hatte das gemerkt und gerne wäre er zu Hause geblieben. Doch die Verabredung und die Kohlennot bestimmten ihn zur Fahrt. Die anderthalb Meilen zu seinem Nachbarn, der unweit am Wege zur Stadt wohnte, waren schnell zurückgelegt. Die braunen Gänze, die

an dem Morgen recht frisch fühlten, trabten frisch voran, trotz des tiefen Schnees, den sie durchwaten mußten. Aber, O weh, der Nachbar und Freund war krank geworden und fühlte nicht gut. Er konnte ihn nicht begleiten. Am liebsten wäre Die umgekehrt, aber gerade jetzt kam die Sonne langsam und schräge im Süden hervor und lächelte ihn an, und als sie auf das Schneegefilde blickte, funkelten ihr tausende Sternlein entgegen. „Wunderhön“ sagte sich Die, schlug den großen Pelztragen in die Höhe, bestieg den Schlitten, schnalzte mit der Zunge, und die Braunen setzten frisch los. Er lenkte sie bald rechts herum in die hoch aufgewehrte Bahn zur Stadt hin. Die Bahn war unten festgefahren, und der Fuhrmann hatte keine Mühe, seine Pferde auf der Bahn zu halten; denn sobald sie von der Bahn seitwärts stiegen, fielen sie bis an den Bauch in den tiefen losen Schnee. Die ganze Strecke mußte in langsamen Schritt gemacht werden. Zuweilen, wenn Dicks Füße sich meldeten, daß sie kalt wurden, sprang er ab und ging hinter dem Schlitten her.

Die Sonne hatte ihn nicht lange angelächelt. Dann hatten Wolken sie verschleiert. Der Wind aus dem Nordwesten nahm zu und setzte den Schnee über das Wäldchen, daß es eine Lust war anzusehen. Die kannte die tüdliche Art des kanadischen Winters noch nicht, noch war er mit den Folgen desselben nicht bekannt, denn dieses war sein erster Winter in Kanada. Er erreichte die Stadt etwas vor Mittag, fand aus, daß er Kohlen bekommen konnte, führte seine Pferde in den Reihstall und ging ins Restaurant, Mittag zu essen. Inzwischen hatte sich der Himmel bewölkt, und es fiel leichter Schnee. Als er am Nachmittag die Kohlen aufsuchte, meinte der Kohlenhändler, es könnte mehr Schnye und einen regelrechten „Wizzard“ geben. Daher riet er Die, sich nicht lange in der Stadt aufzuhalten, falls er noch denselben Tag heim wollte. Wie er aus der Stadt fuhr, war ihm der Wind entgegen und peitschte ihm den Schnee ins Gesicht und unter den Pelz. Anfanglich nahm er das nicht übel, es machte ihm sogar Spaß, einmal in einem kanadischen „Wizzard“ zu sein. Biewohl er keine sehr schwere Fuhre hatte, knirschte und knarrte der Schnee unter den Rufen des Schlittens. Der Schneesturm legte stark zu, und es nahm nicht lange, dann konnte Die die aufgewehrte Bahn nicht mehr vor sich sehen. Plötzlich machten die Pferde Halt, und sogleich gewahrte er ein Fuhrwerk vor sich, das in entgegengesetzter Richtung fuhr. Der andere hielt auch an. Run war guter Rat teuer. Jeder der Fuhrleute fürchtete sich mit dem bekadenen Schlitten auszuweichen. Man einigte sich, Die ausbiegen zu lassen, und sollte ein Unfall geschehen, dann wollte der andere Fuhrmann, der Weizen geladen hatte, ihm helfen. Und richtig, Dicks Pferde fielen bis an den Leib in den Schnee und schwammen darin. Der Schlitten kam nicht aus der Stelle, bis der andere sein Gespann herumbrochte, an die Deichsel von Dicks Schlitten anlegte, und so die Pferde

wieder auf die feste Bahn brachte. Bei diesem Aufenthalt war aber viel Zeit verloren gegangen und der Sturm wütete schrecklich. Bald setzte auch die Abenddämmerung ein, und Dick entschloß sich, den Pferden ihren Willen zu lassen; denn er hatte gehört, daß bei solcher Gelegenheit die Pferde mehr Gefühl und Instinkt haben als die Menschen. Es mag wohl sieben Uhr gewesen sein, als die Pferde stuhnten und anhielten. Dick war die meiste Zeit hinter dem Schlitten hergegangen, und hatte die Himmelsrichtung ganz verloren. Er ging vor die Pferde, zu untersuchen, ob sie auf dem Wege wären und spornete sie wieder zum Weitergehen an. Die Galtestelle muß jedenfalls der Platz gewesen sein, wo er gewöhnlich abdrehte, um bei seinem Nachbarn vorbei zu seiner Heimstätte zu fahren. Und so muß er die Hauptstraße entlang weitergefahren sein bis zu der Stelle, wo er, aus einer Richtung kommend, gewöhnlich abbog. Als die Pferde den Kreuzweg witterten, bogen sie in etwas eiligerem Tempo ab. Diese Auffahrt war gänzlich unbefahren und holprig. Hier ergriff Dick die Reine und steuerte seiner Meinung nach, auf dem rechten Abwege der Heimat zu. Wie gerade oder trumm er hier mag gefahren sein, oder ob er nicht immer in die Runde gefahren ist, darüber wird wohl keiner das entscheidende Wort zu sagen wagen, der den kanadischen „Wizzard“ kennt. Nach seiner Meinung hatte Dick jedoch immer gerade auf sein Haus zugefeuert.

„Was war das?“ hatte Peter Sufau halb im Schlaf gesagt. „Das war nicht der Sturm, das war ein Poltern an der Türe“.

„Ich weiß nicht, was es war, aber ein unheimliches Geräusch, mehr als der Sturm machen kann, war es wohl“. Sie lagen und horchten. Alles war still. „Ich meine, ich vernahm Schritte gleich nach dem Gepolter“, sagte Sufau wieder, und wieder lagen beide und horchten.

Sie mögen so wohl eine halbe Stunde nach gelegen und gehorcht haben, aber sie bemerkten weiter kein Geräusch.

Da sagte Sufau zu seiner Frau: „Ich bin sicher, ich hörte jemand poltern, und ich vernahm auch die Schritte einer Person, die im Schnee knirschten, ob am Ende jemand verirrt ist?“

Sie mögen wohl noch eine viertel Stunde gelegen und gehorcht haben, aber es war kein Geräusch zu vernehmen. Sufau jedoch fühlte sehr beunruhigt, und weil er sein Herz auch auf dem rechten Fleck hatte, so sagte er zu seine Frau, er wollte aufstehen, sich ankleiden und nachsehen. Gerade jetzt heulte der Wind wieder und schlug eine Schneewelle gegen das Fenster, als ob er das ganze Fenster eindrücken würde.

„Ei, das ist aber ein Wetter!“ sagte seine Frau. „Eben fällt mir ein, daß ich nicht gemerkt habe, daß Dick aus der Stadt heim gekommen ist. Es war ja seit drei Uhr immer so ein Schneegestöber, daß man nicht zwanzig Fuß vor sich sehen konnte“.

„Das beunruhigt auch mich, und ich will einmal nachsehen gehen. Ich traue der Sache nicht. Der Kerl ist mit kanadischen Witterungsverhältnissen noch nicht gut bekannt, der mag noch irgend wo auf der Prairie herumirren“.

Er ging zur Hintertür, öffnete sie, und hui! Da fiel eine Schneemasse ins Haus. Er scharrte diesen zur Seite und schlug die Tür wieder zu. Da ging er zur Vordertür. Draußen vor dieser Tür hatte der Wind den Schnee der Wand entlang fort gestoben, so daß zwischen der Wand und der Schneewand ein enger Gang bis zur Ecke des Hauses, wo sich wieder eine Schneewand aufgetürmt hatte, war. Hier, gegen die Tür, merkte er, daß die Schneewand zerrissen war. Die Spuren waren wieder übergeweht. Immerhin merkte er, jemand mußte da gewesen sein, und also war sein Verdacht nicht ohne Grund. Er ging den freien Gang dem Hause entlang zur Ecke, wollte schon kehrt machen, doch er nahm noch einen Schritt, um über die Schneemauer zu schauen, ob er irgend einen Gegenstand wahrnehmen könnte, und wie er den rechten Fuß zum letzten Male weitersetzte, stieß er auf einen harten Gegenstand. Er stieß noch einmal gegen den Gegenstand, um ihn zu prüfen. Fast erschrad er, denn der Gegenstand schien elastisch zu sein. Er scharte etwas mit den Füßen, und nun war er sich sicher, daß er es hier mit einem Menschen zu tun hatte, der vorne über in die Schneemauer gefallen war. Nun griff er mit den Händen an. „Saper Michel!“ rief er aus in seinem Schreck, wer ist dies? Er fühlte den Pelz und rief: „Gott erbarm dich, das ist Dick!“ Er erfaßte ihn am Pelzstrang und versuchte ihn aufzurichten, aber er fiel rückwärts gegen ihn. Dann nahm er ihn beim Kragen des Pelzrodes, den Kopf etwas anhebend und schleppte ihn zur Tür über die Schwelle des Hauses, zog die Tür an und schrie aus vollem Halse: „Mutter, komm schnell, Dick ist erstoren.“ Er versuchte ihn vom Pelzrode zu befreien, fühlte erst dann seinen Puls, der zwei- oder dreimal schlug und dann stehen blieb. Dann rief er wieder aus vollem Halse: „Mutter, komm schnell, ich glaube er lebt noch“.

Bald war nun auch seine Frau herbeigeeilt. Die Kinder liefen in ihren Nachtkleidern, aus dem Schlaf geschreckt, herab und von groben Ausdrücken von Seiten Sufaus und Tränen von seiner Frau begleitet, ging hier ein Rettungswerk vor auf Tod und Leben, dessen Gefühle nur der beschreiben kann, der ähnliches erlebt hat. Durch Reiben mit Schnee, Rollen und Auf- und Absinken der Arme, hatten sie in etwa einer halben Stunde den Erfolg, daß sie dem erstorenen Körper ein laises Stöhnen entlockten. „Himmel“, schrie Sufau, „es gelingt uns. Kinder, reißt ihm die Füße, die Füße, Sarah, die Füße“, schrie er auf seine Frau. „Kannst du denn heute nicht auf die Knie kommen, Frau? Dies ist der Platz und die Gelegenheit, wo ihr beten müßt. Wenn alles gut steht, dann wollt ihr beten, jetzt ist die Zeit,

Mittig“, schrie er auf seine sechszehnjährige Tochter, „geh auf deine Knie für diesen Mensch und reiß ihm die rechte Hand“.

Wer bei dieser Gelegenheit nicht betete, das war Sufau, der seiner Frau schon viel zugefegt hatte wegen ihres Betgeistes, wie er d. spottweise zu nennen pflegte, aber nun schien niemand mehr Vertrauen im Beten zu haben als er selber, obwohl er selber nicht betete; er mag wohl an das schöne Schriftwort gedacht haben: „Bete und arbeite“, denn das eine war hier ebenso wichtig, wie das andere.

„Was war das?“ sagte seine Frau leise als ein sonderbarer Laut aus Dicks Mund kam, „er wollte etwas sagen. Verstandst du, was es sein sollte? Da, wieder; was soll das sein?“ sagte sie.

Und wieder kamen undeutliche Laute aus seinem Munde. Jetzt: „Bibel!“ „Der Kerl will die Bibel haben!“ sprach er in abgerissenen Worten und seit unabsehbarer Zeit sah seine Familie ihn hier schluchzen und seine Mundwinkel anstrengen, die ihm uneigenen Tränen zurück zu halten, und nun rief er eifriger und mit größerer Anstrengung bei matten Lampenlicht als je zuvor.

Als sie bemerkten, daß Leben aus dem erstarrten Körper kam, hoben sie ihn auf die Bank. Bald besserten sich auch die undeutlichen Laute, so daß sie verstehen konnten: „Mein Bekenntnis ist in der Bibel“. Wiewohl sie dieses zuletzt klar verstanden, bekamen sie doch nicht den Sinn, den derselbe als Geständnis einer Schuld haben sollten, sondern sie nahmen es auf, als stütze er sich in seinen letzten Lebenszügen auf die Bibel.

Als der Morgen an zu grauen anging, hatte die Familie Sufau ihren Nachbar in weißen, nassen Laken im Bette liegen, wo er immer noch nicht zu sich war, und immer noch von dem Bekenntnis in der Bibel sprach und schnarchte und schwer atmete. Endlich wurde er stiller, sein Odem begann regelmäßiger zu gehen. Nun schlug er seine Augen langsam auf, wie wenn er von einem tiefen Schlaf erwachte. Er schaute um sich, und wieder schloß er die Augen.

Als er am Mittage völlig zu sich gekommen war, ergab es sich, daß seine Wangen, seine Nase und sein Kinn ihm sehr angeschwollen und angefroren waren. Das Wasser quoll ihm aus den Frostbeulen in Strömen heraus. Da er an den andern Körperteilen gut bekleidet gewesen war, so hatte er sonst nirgends Frostbeulen zu beklagen, außer der große Beh am rechten Fuße war ihm dick angeschwollen.

In den folgenden Tagen hatte Dick Gelegenheit, sich von der Güte und Dienstfertigkeit seiner Nachbarn zu überzeugen, wie nie zuvor. Diese ließen es ihrem Patienten an nichts fehlen, und erst jetzt erkannte er in Frau Sufau nicht nur eine gewandte Diakonisse sondern auch eine liebe Schwester im Herrn und eine wahre Christin, d. als stille Dulderin u. mit gutem Lebenswandel versuchte, ihren von Gott abgefallenen Mann und ihre Kinder zu Gott zu weisen.

Mit der Zeit hatte man Dick auch den ganzen Vorgang seiner Rettung erzählt und wie er wieder zu sich gekommen sei. Sufau sagte in seiner groben Redeweise, er habe ihn mit Schnee beschüttet und seine Frau habe den Schnee mit Tränen des Gebets aufgetaut und die Engel hätten dem lieben Gott gesagt, und gab dann zu, daß diesem allein das Lob, der Dank und die Ehre gebühre für die Wiederbelebung Dicks, denn nach menschlichem Besehen sei er rettungslos verloren gewesen. Sie verfehlten auch nicht, ihn zu fragen, was es zu bedeuten hatte, daß er beim Erwachen wiederholend von seinem Bekenntnis in der Bibel gesprochen hatte; immer wieder habe er gesagt: „Mein Bekenntnis ist in der Bibel“.

Sein Gewissen hatte ihn auf Nachdenken gebracht in den Stunden der Nacht, als er sich rettungslos verloren gefühlt habe. Er konnte sich erinnern, wie in jener Nacht sein ganzes Leben vor ihm gestanden und daß ganz besonders eine Sünde ihn von seinem Gott getrennt und ihm den Himmel verschlossen hatte. Er entsann sich auch, das Gefühl gehabt zu haben, daß er nicht zur Hölle gehen würde, denn er habe sich an dem Vers angeklammert:

„Christi Blut und Gerechtigkeit. Das ist mein Schmutz u. Ehrenkleid, Damit will ich vor Gott bestehn, Wenn ich zum Himmel werd eingehn.“

Daß Christi Verdienst ihm zu gute kam, war er sich völlig sicher; daß er den Geist empfangen, der Ada, lieber Vater sagt, das war er sich auch sicher; daß er aber einer Verschuldigung, die auch durch Christi Verdienst getilgt war, nicht Genüge geleistet hatte, soweit sein Gehorsam in Betracht kam, dessen war er sich auch bewußt gewesen, und darüber sei ihm das ganze Licht verdunkelt, und er sei an die Grenze seiner Denkfähigkeit gekommen. Was nun aber den sonderbaren Ausdruck betraf, den er beim Erwachen einige Male getan, so konnte er sich auch erinnern, daß er, als ihm in jener Nacht das Licht ausging, sich darauf berufen hatte, daß er zu jeder Zeit ein schriftliches Bekenntnis in seiner Bibel versteckt hatte, welches ihn, im Falle eines plötzlichen Todes, später an den Branger stellen sollte. Was nun Gott aber mit ihm vorhabe, da er ihn aus dieser großen Lebensgefahr errettet hatte, das war ihm, wie ein großes Geheimnis, das er nicht verstehen konnte. Er fühlte sich nach dieser Begebenheit aber zu viel größerem Dank verpflichtet als zur Zeit, da er so wunderbar in Nebraska aus dem Enclon gerettet worden war. Daher nahm er sich sehr ernst vor, einen besseren Lebenswandel zu führen, öfters die Kirche zu besuchen, und, was ihm am allerwichtigsten zu sein schien, einen Vertrauensmenschen zu suchen, dem er sein ganzes Leben mitteilen könne, ja selbst das sagen, was er Pastor Döring auf Ellis Island versprochen hatte, einem Memnonitenprediger zu sagen, das, was er ihm in Nebraska nach dem Sturm hatte sagen wollen, als jener ihn davon abhielt, und was er bisher niemand gesagt hatte. (Fortsetzung folgt.)



## Mission

Tamingfu, Hopei, China,  
den 8. Juni 1940.

Geliebte im Herrn!

Die Gnade Jesu Christi zum Gruß! Durch den europäischen Krieg ist China mit ihren Leiden in den Hintergrund geschoben worden. Und doch fahren die Chinesen fort, für Leben und Freiheit zu kämpfen. Der alte Feind ist noch immer da, aber auch neue Feinde wollen sich behaupten. Sogar die Roten haben sich über den westlichen Berge eingefunden. Sie kämpfen sehr selten gegen die Feinde. Nachdem sie die National-Truppen aus dieser Gegend verdrängt hatten, organisierten sie lokale Regierungen. Von den Reichen verlangen sie große Summen Geldes, und aus den Armen pressen sie das letzte Lebensblut. Drohungen gegen Christen kommen auch vor. Auf einer Nachbarstation wurde eine Zeltversammlung auseinander getrieben, und die Leiter mußten sich niederknien, um erschossen zu werden. Doch ein höherer Befehl trat ein und sie wurden wieder frei gelassen. Wir fahren fort, Christus zu predigen, denn Er allein kann jedoch nur retten. Viele in ihrem Elend kommen zu Ihm und lassen sich retten. Allwärts in diesem Lande sind die Verhältnisse traurig.

Die vier Schulen in unserem Tamingfu Distrikt konnten ihre Arbeit fortsetzen und sollen nun bald für den Sommer geschlossen werden. Hier werden sechs Studenten absolvieren. Werden die nun einen Weg haben, ihre Studien fortzusetzen? Oder müssen sie ausfallen und vielleicht von den Roten verlockt werden? Dieses sind Fragen, die unsere Gemeindeführer und unsere Herzen traurig stimmen, denn unsere christliche Jugend in den Roten Bezirken wird sehr benötigt, in ihre Klassen und Schulen einzutreten. Für später verspricht man ihnen gute Anstellung. Einige sind nicht treu geblieben und befinden sich schon unter den Roten. Unsere Herzen bluten für sie. Die Sachlage drängt uns zu dem Entschluß, daß unsere Schulen nicht bloß fortfahren müssen, sondern daß sie noch verstärkt werden müssen. Aber wie soll dieses geschehen? Freunde, bittet mit uns für diesen so wichtigen Zweig der Arbeit. Kann der Herr dieses für uns zustande bringen? Ja, Er kann. Falls eure und unsere Gebete im Glauben geschehen, wird der Herr für uns und seine Sache hier in den Riß treten und große und herrliche Dinge zustande bringen.

Durch den Winter und Frühjahr waren wir sehr mit Rotlinderungs-Arbeit beschäftigt, so daß ich mit drei oder vier Gehilfen nicht viel Zeit für direkte Evangelisation verwenden konnte. Aber die Gemeinden fuhren mit der Arbeit fort und andere Arbeiter halfen nach Kräften mit. Maria und die Bibelfrauen fuhren fort mit den Leseklassen, Bibel-Klassen und Hausbesuchen. Maria war für drei oder vier Wochen draußen in den Dörfern tätig. Der herrliche Samen des teuren Evangeliums ist reichlich ausgestreut worden, auch unter

den Hilfe-Suchenden.

Die San Chang-Gruppe war so zerteilt und verwirrt, daß wir kaum wußten, was dort noch zu erreichen sei. Uns lag die Sache schwer auf dem Herzen. Wir beteten oft für jene Leute aber wußten nicht, wer dort könnte in dem Namen des Herrn hingehen und Ordnung schaffen. Mit unsern Gebeten begleitet, gingen die Brüder Liu Ming Shun und Wang Sifu Ch'ing dort hin. Sie hielten Erweckungsversammlungen, Gebetsstunden und Bibelfassen für einen Monat. Die Macht des bösen Feindes wurde durch die Wirkung des Heiligen Geistes gebrochen. Die Leute bekannten alle ihre Sünden und wurden durch das Blut Jesu Christi versöhnt. Dem Herrn sei Dank! So wir haben Feinde nach innen und nach außen und Schwierigkeiten allerart, aber Christus ist unser Leben und unsere Kraft. Betet mit uns, daß der Ausgang all dieser Schwierigkeiten möge sein ein Sieg Christi und seiner heiligen Gemeinde.

Wir danken euch allen herzlich für eure Gebete und reiche Beisteuer in der Vergangenheit. In dem Vertrauen zu euch, daß ihr auch weiterhin werdet fortfahren nach Kräften uns unter die Arme zu greifen, wollen wir im Namen des Herrn unseres geliebten Heilandes mutig vorwärts gehen. Der Herr wird segnen und gelingen lassen.

Herzlich grüßend, Eure geringe  
Geschwister im Herrn

S. J. A. Maria Brown.

## Nedden, Kalif.

Dr. M. B. Jast, schreibt folgendes: Kalifornien hat eine große Obsternte, auch wird es wieder eine schöne Rosinen-ernte geben. Doch die vom Jahre 1939 sind noch nicht alle gegessen und die Preise werden wohl recht niedrig sein?

In den Gemeinden gibt es in Kalifornien fast jeden Sonntag Abwechslung. Obzwar es im ganzen Mittelwesten mit den wirtschaftlichen Einnahmen auch nur schwach ist, so kommen doch eine Anzahl Prediger her, denen dann gewöhnlich die Kanzel eingeräumt wird. Viele, die vom Osten herkommen, suchen auch Arbeit und soziale Unterstützung, die man in Kalifornien leichter und reichlicher erhält als irgendwo. Sterbe- und Unglücksfälle gibt's mehr als einmal am Tage.

## Die Gabsucht.

Finster war die Nacht, die sternenlose, Rabenschwarz war alles ringsumher, Alles ruhte still im Friedensschloße, Als ob Sabbat angebrochen wär'.

Wenn der fromme Bürger lang schon ruhet,

Müde von des Tages Müh' und Leid,  
Sind oft böse Dämonen noch geschüht  
Und zum Raub auf Nachbars Feld bereit.

Einmal schlüpfen so mit leeren Säcken  
Sieben Dämonen auf des Bauers Feld,  
Mit Melonen diese vollzustücken,  
Dann zu schmausen, wie's der Gier gefällt.

Auf dem Felde lagen die Melonen  
Groß und Klein, auch Kürbisse dabei —

Gabsucht will ja stets das Kleine  
schonen,  
Und sie blieb auch hier dem Triebe  
treu.

Ihre Hände packten nur die Großen,  
Steckten sich die Säcke berstend voll;  
Dann ging's heim im Lauf, im  
atemlosen,

Wo alsdann der Schmaus beginnen  
soll.

Aber als sie nun beim hellen Lichte  
Sahen ihrer Beute große Zahl —  
Täuschung lag auf jeglichem Gesichte  
—

Kürbisse waren's, die die Gabsucht  
stahl.

Wer auf seines Lebens dunklen Pfaden

Nur der Gabsucht voll Genüge tat,  
Merkt zuletzt zu seinem eigenen Schaden,

Daß er statt Melonen Kürbisse hat.  
S. D. J.

## Mennonites Pledge Aid to Refugees at Winkler Meeting

Winkler, Man., July 3. — A well attended meeting of representatives of all Mennonite churches from Winkler, Plum Coulee, Rosenfeld, Morden, Haskett and districts, was held Monday, in the M.B. church at Winkler in connection with relief work in England.

Representatives from the provincial Mennonite relief committee, Rev. J. J. Siemens, Rev. J. B. Penner and Rev. Funk, informed the meeting of their past work. The following resolutions were brought up by the provincial committee and carried unanimously by the large meeting; first, build in Winkler a special one for refugee children from England, another two children's homes will be built by Mennonite churches in Altona and Steinbach. A committee of Dr. C. W. Wiebe, J. A. Kroeker, Winkler, and P. S. Zacharias, Reinland, was elected to organize the children's home in Winkler and to arrange the details with the department of health. Second, organize in each school district sewing circles to prepare the prescribed clothes for refugee children in England. Third, collect money for direct relief work in England. Bishop H. S. Voth, Winkler, acted as chairman for the meeting.

(Winnipeg Free Press of  
July 3, 1940.)

## A Message from

## HIS MAJESTY THE KING

To all serving in my Forces by sea or land, or in the air, and indeed, to all my people engaged in the defence of the Realm, I commend the reading of this book. For centuries the Bible has been a wholesome and strengthening influence in our national life, and it behoves us in these momentous days to turn with renewed faith to this

Divine source of comfort and inspiration.

## READ YOUR BIBLE

The above message has been placed on Service Editions of Scriptures issued by Scripture Gift Mission and the British and Foreign Bible Society.

## WORK OF CANADA'S GRAIN HANDLING SYSTEM OUTLINED

Attractive booklet reviews functions of Country Elevator

"Prairie Sentinels" is the title of an attractive booklet which has just been issued. This booklet deals with the handling and movement of Canada's grain crop and should be in the library of every farmer's home.

In its opening pages "Prairie Sentinels" reviews the early history of wheat growing in Canada. The functions of the Board of Grain Commissioners are outlined and details are given concerning the methods which farmers may use in handling their grain at country elevators. The functions of the terminal elevator and the exporter in the movement of the wheat crop are reviewed, and information on the cost of handling and transporting grain is given. Salient facts taken from reports of various Royal Commissions which have investigated the grain trade since 1899 are quoted as well as commendation which has been given Canada's grain handling system by farm leaders.

An interesting section of "Prairie Sentinels" deals with the United Kingdom market, and the growing and use of wheat in other lands. The booklet is attractively illustrated throughout. The North-West Line Elevators Association has made available to farmers in concise form information of much value. In addition to being of use to the farmer, "Prairie Sentinels" should be in the hands of every school child. Copies may be obtained free of charge from any line elevator agent or by writing to the North West Line Elevators Association, Winnipeg.

## Zu verkaufen

13 Acker Land mit guten Gebäuden, im Dorfe Altona, mit gutem Wasser, alles eingezäunt, zu haben gegen gute Bedingungen und für einen niedrigen Preis.

Auch Farmland und Gebäude in der Stadt Altona anhand. Um Näheres wende man sich an:

A. D. FRIESEN,  
Altona, Man.

## Suche Fahrtgelegenheit

Junges Mädchen sucht Fahrtgelegenheit nach Süd-Ontario. Anfragen und Bedingungen richtet man an:

Jacob Hoemsen,  
Griswold, Man.

## Der einige Gott.

2. Mose 20, 1—6; 1. Joh. 5, 21.

„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!  
So sprach der Herr, vor alters, klar, zum Volke;  
„Noch deutlicher, spricht er auch heut', zu mir, und dir  
Durch Schrifterfüllung an sein' Volk, (nicht aus der Bosse.)  
„Schau' an, mein Volk, nimun's zum Exempel dir! 1. Kor. 10, 6.  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Seh' ich nicht and're Götter neben mir im Schrein  
Des Herzens dein? Mein Aug' durchschaut es bis zum Grunde.“  
„Dein Herz, o Mensch, soll Wohnung mir, und Tempel sein;“  
„Wirf' nuns die Götzen all', tu's gleich, zur Stunde.“  
„Nimm anders, segnen dich und wohnen nicht bei dir.“  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Du sprichst: „Ich bin ein Christ, bin Götzendiener nicht!“  
„Hab' Bilder nicht im Haus', zu denen ich möcht' beten!“  
„Ich geh' zur Kirch', les' Gottes Wort, (ob's Götzendienst entspricht?)“  
„Nein, nein! ich glaub' an einen Gott, hab' Götzendienst noch nie vertreten!“  
„Weiß wohl, daß es in Mose heißt, und nach Jesaja vierzig vier:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Galt ein mit Gleichen, lieber Christ, ich rate dir.“  
„Ach, heuchle nicht, du täuschst mich nicht, o Mensch, gesteh'!“  
„Steh'n dort, im Schranke hintret' Tür, nicht viele Götzen neben mir?“  
„Willst du noch leugnen, frech, o Menschenkind, dann „Wehe!“  
„Ja, wehe dann, o, „Wehe! Wehe!“ „Weh' dann dir!“  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Ach merk' es wohl, wie du beglückt, und mit Behagen  
Ein neues Götterbild, entzückt, trugst in den Schrein.“  
„Wie ist es möglich doch, wie kannst du es nur wagen.  
Dein Herz, den Tempel deines Herrn, als Götzentempel einzutweih'n?“  
„Den Götzen, Opfer darzutun, vor sie zu knien, anstatt vor mir?“  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Ach! jene alte Göttersammlung deiner eig'nen Wahl!“  
„Verschmizte, listige, unglückschwang're Ungeheuer  
Betrügen dich, gereichen dir zum ew'gen Fall.“  
„Sie rauben dir das ew'ge Sell, sie kommen dir entsetzlich teuer!“  
„Sie blenden und betäuben dich, d'rinn sag' ich dir:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Der alte Göze, namens „Ich“, mit „Selbstsucht“ treu vermählt,  
„Zwar kinderreich, doch hart, und „streng“, ein Egoist.“  
„Und deshalb, selbstisch, mancher ihn zum Hauptgott sich erwählt“,  
„Sag', betest an, du diesen Gott, auch heute nicht, als Christ?“  
„Der wahre Gott, Jehovah spricht noch für und für:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Der Dollargott, ist männlich, stark und deshalb fühlen  
Sich viele wohl in seinem Schutz, — er ist ihr Herr.“  
„War viele fleh'n ihn herzlich an: zu bauen ihnen Mühlen;“  
„Geldmühlen steh'n so viel im Götzenschrank, — doch, hör!:  
„Der wahre Gott, Jehovah spricht zu mir und dir:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Der kranke Mann“, der „Landgott“, (auch ein Nephaimite, 5. Mos. 3, 11,  
Sah doch schon Vielen, mitleidslos, hart zugelegt,  
„Trotzdem, ihn anzubeten, mancher ernstlich sich bemühte,  
„Und fördert' dadurch seinen Rang, daß er ihn in die Frontreih' setzt.“  
„Der wahre Gott, spricht dringend ernst, und warnend hier: Jes. 5, 8  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Hast du verwandelt, die, von Gott, dir nur verlieh'nen Götter  
In Götzen? Sage an, hast du gestellt sie in d' heiligen Schrein 5. Mos. 27, 15.  
„Dein Weib, Tochter, Sohn, den Mann (des Hauses Götter?) Matth. 10, 37.  
„Sie anzubeten? In gottverbotner Weise ihnen dich zu weih'n? Luk. 14, 26.  
„So hör' des ein'gen Gottes mahnend Wort an mir, und dir:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Vorm Luxusgötzen“, vorne im Schrank, viel Tausend ihre Aniee beugen,  
„Er stellt zur Schau auch Freunde, Käufer, Autos, Pfan'n in Kleider,  
„Millionen tangen um ihn her: den Götzentanz im Reigen“, 2. Mos. 32, 19.  
„Sag', finden unter diesen sich auch Christen? „Ja, ach leider!“  
„D' töricht' und verblend'et Volk! Daß es dich rührt — :  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Des Luxus' Bruder, Göze „Sport“, hat viel, sehr viel Verehrer,  
„Die ihm mit Leib und Seel', ja bis zum Laster, sind ergeben,  
„Wenn's sonst auch ist nicht Sünd', so doch als Laster für dein Leben“:  
„Man opfert ihm und fleht ihn an: „Sei doch auch du mein Lehrer!“  
„Die Mahnung Pauli, Jesu, Gottes Mahnung merke dir:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Der Göze „Fleischeslust“, ein freches, lüstern, weißlich Wesen,  
„An Jahren älter als Methusalem, — nach Anseh'n — jung,  
„Der Menschheit vor der Flut und Sodoms Hauptgott stets gewesen,  
„Doch deren Loos, ihr Ende, steh't noch heut', der Welt als Warnung“:  
„O Land! O Volk! tu auf dein Ohr, und merke dir:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Meinst du, o Christ: „ja, jene Völker trieben's wahrlich grob  
Im Fleischesdienst; doch mich als Christ, darf man zu solchen ja nicht zählen!“  
„Die Hand auf's Herz, zwar äußerlich scheintst du gar fromm, und ob —“,  
„Vor meinem flammend' Aug' kannst nimmer was verhehlen“,  
„Erkenne es, gesteh', und sei ganz offen nun zu mir“,  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Ich sah' dich vor der Göttin, dort lüstern steh'n“,  
„Sah' Göttin „Wollust“ schamlos, auch hervorgetreten,  
„Mit Wehmut sah' ich's, dachte: „Was wird nun gescheh'n?“  
„O Schreck! O Weh!“ umarmt von ihnen tat'st sie anbeten!“  
„Wie trunken sah'st du aus, und kläglich rief ich dir:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Dich selbst, dein Fleisch, dein Bild, ja, deines Leibes Glieder  
Hast du gemacht zu Göttern dir? In Kraft der Augenlust  
Fällst du vor ihnen täglich, stündlich betend nieder?“  
„O Mensch, bekenne's, in Buße schlag' an deine Bruu“,  
„O laß von meinem Geist, und Wort dich richten hier“,  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Dem Donnergott der Heiden opfert man, — als Gott der „Ehre“,  
„Verwandt mit „Egoist“, zu Zeiten grob und hart“;  
„Beleidigt, donnert Göttin „Ehre“, heut' noch, stets zu des Teufels Ehre“;  
„Sag', beten heute auch noch Christen, zu Götzen dieser Art?“  
„Ach! leider! Schließen zu (dem Gottesruf) sie ihres Herzens Tür,  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Mit Eleganz, (ganz vorn' im Schrank) steht Göttin „Mode“  
Bei Vielen schön gepunkt, beschützt in hohem Rang,  
„Man dient ihr treulich, läßt von ihr erst kurz vor'm Tode.  
„Du Menschenkind, o Gotteskind, wie lang', wie lang'  
Verschleischst du dein Herz und Ohr dem Rufe hier?:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Hast du erbaut im Schrein, dem Götzen „Tabak“, eine Höhe —  
Zu räubern ihm, mit Geld, auf Kosten deiner Zeit, und Leib?“  
Es ist auch ein Sklavengott, o daß man ihm entlöbe!“  
„O Gotteskind, dien'st du ihm gar auch noch zum Zeitvertreib?“  
„Ich hab' es alles Macht, doch frommt's nicht alles; merke dir: 1. Kor. 6, 12.  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Die Sklavengöttin „Trunksucht“, bergen manche auch im Schranke,  
Auch sie zwingt herrschend viele, in tiefen Schmutz und Dreck“,  
„Steh'st du als Christ, auch noch auf dieser morschen Planke?“  
„Wenn ja, so schrei entseht um Hilfe, laß retten dich auf's Deck!“  
„Auf Gottes- und auf Pred'ers weisen Rat, entlicke ihr, Epr. 23, 29—35.  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Die Götzen, „Häß“ und „Geiz“ und „Reid“, drei schlimme Brüder,  
„Im schwarzen, gelben, grünen Kleid, (dem Herren sehr zuwider),  
„Sie finden sich im Herzensschrein, man lütel vor ihnen nieder.  
„Ach! Gotteskind! wie kann's nur sein, auch du lässest zieh'n dich nieder?“  
„Die ew'ge Liebe warn't betrübt, und ruft dir:  
„Du sollst nicht and're Götter haben neben mir!“

„Ein Löwenbild, (ach, kann es sein?) der Göze „Rache“ 3. Mose 19, 18.  
„Steh' hie und da, versteckt im Schrein, man meint zum Trug,  
„Man weih't sich ihm, mit Leib und Sinn, man bet't zum Drachen“,  
„Man wirft dabei (o Gotteskind, auch du?) auf and're Schmutz“,  
„Mach' dich von allen Götzen schleunigst los!“ denn hier  
Sollst du nicht and're Götter haben neben mir!“

G. W. Th., Herbert, Sask.

G. C. Christ.  
(Altkristl.)

Einen Freund an Jesu haben  
Ist viel besser als die Welt;  
Denn das Beste, das sie bietet  
Doch gar bald zu Staub zerfällt.

Unverblumen und Narzissen,  
Und viel anderer Blumenstift,  
Sind auch nur von kurzer Dauer,  
Bald verweht auch sie die Luft.

Christus aber ewig bleibet,  
Und sein Wesen ändert nie;  
Wie Er ewig ist gewesen,  
Ist Er heut', auch morgen früh.

Dies die Welt ins Dasein kommen  
Und beständig trägt Er sie,  
Seine Macht ist's ganz alleine,  
Und nicht tote Energie.

Ringt nun der gefallne Sünder,  
Nach der Herrschaft über sie —  
Ist er selbst ein Sonnenstübchen  
Und zur Schöpfung bringt er's nie.

Ist er endlich selbst am Ende,  
Als verlornen Bankrottär,  
Und erklärt sich als verloren,  
So erretet ihn der Herr.



**„Zurück zur Bibel“**

Ist das Thema des täglichen Radiodienstes (außer an Sonntagen) durch Evangelist Theodor S. Epp, über Station KMMY (740 kc.) Grand Island, Nebr. 9 Uhr morgens, hörbar von Süd Dakota und S. W. Minn., bis Oklahoma.

Leser, die in diesem Bezirk wohnen, möchten bitte um Erlaubnis bitten, dieses in der Kirche bekannt machen zu lassen; und dann dieses ausschneiden, und in der Kirche und andern öffentlichen Plätzen anheften, und wenn möglich, es in das Lokal Blatt einstellen lassen, samt Bild



(„Alishee“ ist bei mir zu haben.)

Temporärer Adressenwechsel: von Beatrice, Nebr. nach Newton, Kansas, 305 W. 5th Str.

J. B. Epp.

**Dr. Geo. B. McTavish**

Arzt und Operateur  
504 College Ave., Winnipeg.  
— Spricht deutsch —

• Strahlen, elektrische Behandlungen und Quarz Mercury Lampen.  
Sprechstunden: 2—5; 7—8.  
Telephon 52876.

Dr. med. S. W. Epp, B. Sc., M.D., C.M., L.M.C.C. — Der kleine Geburtshelfer. — Ursprung des Lebens, Schwangerschaft, Entbindung und Kindesernährung. — Allgemeinverständlich und vollständig dargestellt. Preis brosch. 85 Cent. Zu beziehen durch den „Boten“ und die „Rundschau.“

**„Freies“ Bibelstudium.**

(in seinem 10. Jahr)

Buch für Buch durch die Bibel.  
Deutsch und Englisch.

„Frei“, was Zeit und Arbeit des Lesers betrifft — nur \$1.00 für eine Jahresarbeit (für Drucken, Postgebühr, usw.) Dieses kann auf längere Zeit ausgedehnt werden.

Könnte viele schöne Empfehlungen geben, möchte aber nicht Raum aufheben.

Dies Studium wird gebraucht: von Einzelnen, von Familien, von Gruppen, in Bibelstunden, in Bibelschulen, von Predigern (mit wenig Vorbildung), usw. Es geht auch in's Ausland: Canada, Süd-Amerika, Mexiko, Polen, usw.

J. B. Epp, Bibellehrer,  
Beatrice, Nebraska.

Seine Gnade ist so umfassend,  
Seine Liebe geht so tief —  
Noch ist niemand abgewiesen,  
Der zu ihm um Gnade rief.

Trachtet man am aller ersten  
Jesu Eigentum zu sein.  
Dann geht man aus diesem Leben  
Selig in den Himmel ein.  
P. E. Penner.

**Over 5,000 Children Will Seek Refuge In Canada Before July 25.**

Ottawa: From 5,000 to 5,500 British children, between the ages of 5 and 15 years inclusive, will be given refuge here from war-troubled Europe, during the course of the month of July, according to an announcement in the House of Commons by Hon. T. A. Crearar, Minister of Mines and Resources. They will be placed in good Canadian homes for the duration of the war.

Offers to take these children in and give them a comfortable home have been pouring in to the provincial organizations set up for that purpose. The num-

**Ein äußerliches Heilmittel**

(Bekannt auch als  
Baunscheidtism),

früher verkauft von John Linden von Cleveland, Ohio, kann jetzt gekauft werden durch:

G. Ainsworth,  
507 Sherbourne St., Toronto  
Schreiben Sie um weitere  
Information.

**Achtung!**

Für Schulen und Jugendvereine! „Knospen und Blüten aus deutschem Dichterraum.“ Band I enthält die schönsten Weihnachtsgedichte und -Gespräche für Schule und Familie.

Band II enthält eine sehr reiche Auswahl der herrlichsten Gedichte und Gespräche für christliche Jugendvereine.  
Preis Band I broschiert ..... \$0.50  
Preis Band II broschiert ..... \$1.25  
Preis Band II in schönem Einband ..... \$1.40

Die Bücher sind zu beziehen durch  
H. C. Thielen, 839 Mountain Ave.,  
Winnipeg, Man.

Auch jetzt im Kriege sind

**Kräuterpfarrer Joh. Ruenzles  
schweizer Kräuterheilmittel**

zu den allen Friedenspreisen stets weiter erhältlich.  
Alle Heilmittel bestehen aus Heilkräutern neuer Ernte, was sehr wichtig ist, da alte Kräuterheilmittel an ihrer Heilkraft verlieren.

Die unübertreffbare Heilwirkung von Ruenzles Kräuterheilmitteln ist weltbekannt.

Willst Du gesund werden, so wende dich an die Alleinvertretung für Canada.

MEDICAL HERBS.

G. SCHWARZ

534 Craig Street, Winnipeg, Man.

(Corner Portage and Craig, West of Ford Factory).

Tel. 36 478

Abhandlung über die Heilmittel und Rat zur Behandlung kostenfrei

ber of offers far exceeds the demands for the present time.

**Ear of Athlone Is Installed; Signs War Bill**

Ottawa, June 21. — Formal installation of the Earl of Athlone as governor-general of Canada, before a distinguished gathering in the senate chamber at noon today, brought expressions of confidence and hope from the new vice-regal representative and from Prime Minister Mackenzie King.

**EVENTS IN EUROPE SHAPE TRENDS OF WAR CHARITIES HERE**

Ottawa: The war charities drive in Canada is a continuous and unrelenting effort of thousands of Canadian citizens, but the trends in charities are naturally affected by events in Europe and by shifts in the theatres of war from one country to another.

According to W. Gordon Gunn, Administrator of the War Charities Act, 560 organizations and war funds are now registered under the Act and active throughout Canada.

**TECHNOCRACY, ILLEGAL**

An organisation known as Technocracy, Incorporated, has been declared illegal by Order-In-Council.

**Nennen Leute Sie lässig?**

Viele Leute fühlen sich müde und schwach, wieviel Ruhe sie auch haben. Dies bedeutet nicht, daß sie lässig sind. Oft brauchen sie etwas, um sie zu größerer Aktivität anzuregen — ein stimulierendes Tonik.

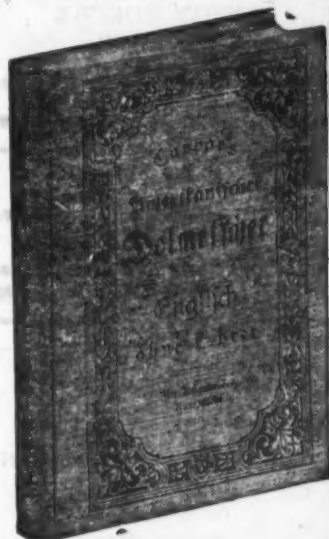
Wenn Sie einer dieser Unglücklichen sind, warum nicht Nuga-Tone versuchen. Es wird seit vielen Jahren gerade für solche Zustände von einem Freund dem anderen empfohlen. Es mag das Mittel für Ihre Beschwerden sein. Wenn nicht, kostet es Sie nichts, denn wenn Sie nicht zufrieden sind, wird Ihr Geld rückerstattet. Nuga-Tone wird von allen Drogerien verkauft. Eine Behandlung für einen vollen Monat für einen Dollar. Es hat anderen geholfen. Überzeugen Sie sich.

Für Verstopfung nehmen Sie—Nuga-Col—das ideale Abführmittel. 50c.

**Jacob H. Janzens****Leitfäden für Biblische Geschichte**

sind nun fertig und können durch die Expedition dieses Blattes oder direkt vom Verfasser und Herausgeber J. H. Janzen, 164 Erb Street West, Waterloo, Ontario, Canada, bezogen werden. Sie kosten portofrei:

1. Buch für die Unterstufe der C.S. 50c.
2. Buch für die Mittelstufe der C.S. 65c.
3. Buch für die Oberstufe der C.S. 70c.



Caspar's Amerikanischer Dolmetscher wieder auf Lager. — Ein sicherer Ratgeber für deutsche Einwanderer Englisch sprechen und schreiben zu lernen. Sehr zu empfehlen. Preis \$1.00.



Webster's englisch Taschenwörterbuch. 194 Seiten stark, enthält nahe 50,000 Wörter. Als Hilfe in der englischen Rechtschreibung den Anfängern besonders zu empfehlen. Jedes Schulkind sollte es haben. Nur in englischer Sprache. Preis 35c.

Hill's deutsch-englisch und englisch-deutsches Wörterbuch. Bequem in der Westentasche zu tragen. Preis 75c.

Erstes Deutsches Lesebuch — Schreib- und Lesebibel, 196 Seiten stark, reich illustriert, sehr zu empfehlen. Preis 30c.

Zweites Lesebuch. Für Fortgeschrittene. Beide Bücher sollten neben der Biblischen Geschichte für den deutschen Unterricht gebraucht werden, im Heim sowie auch in der Schule. Beide in dauerhaftem Einband. Preis 30c.

Kanadische Mennoniten

**Jubiläumsjahr**

1924.

Reich illustriert, Lederband. Preis nur 75 Cents portofrei.

THE CHRISTIAN PRESS, LIMITED

672 Arlington St.  
Winnipeg, Man., Canada.

Die  
**Dr. Thomas Sanitari-  
um-Kräuter-Heilmittel**  
werden weit und breit als wirksam-  
sten anerkannt. Ausgezeichnete Erfolge  
wurden erzielt wo andere Heil-  
mittel versagten.  
Für Abzesse, Asthma, Blasenlei-  
den, Blutarmut, Darmleiden, Durch-  
fall, Hartleibigkeit, Hämorrhoiden,  
Hautkrankheiten, Nierenschmerzen, Magen-  
leiden, Gas, Unverdaulichkeit, Re-  
den, Leber-, Nierenleiden, Reichen  
(Rheumatismus) Gicht, Ischia,  
Krankheiten usw.  
Jetzt ist die rechte Zeit eure Ge-  
sundheit in Ordnung zu bringen.  
Schreibt mir um meinen persönlichen  
Rat, den ich Euch gerne erteile. Be-  
stellungen werden prompt erledigt.  
**ANTON KOEPKE**  
Naturheilarzt  
Steinbach, Man.  
Deutscher Vertreter für die Dr. Tho-  
mas Sanitarium Heilmittel.

**A. BUER**  
vielfährige Erfahrung in allen Rechts-  
und Nachlassfragen.  
325 Main Street, Winnipeg, Man.  
Office Tel. 97 621 Res. 38 028

**Lehrerin**  
(Mennonitin)  
Zeugnis erster Klasse, sucht Anstel-  
lung. Nähere Auskunft bei:  
W. F. Rensfeld,  
Rosenort, Man.

**Müller sucht Arbeit.**  
Suche Arbeit in einer Mehl-Mühle  
als Müller, (Engineer am Power  
and System, got first class Refe-  
rences) Robin Hood Flour Mills,  
B. N. Wiebe Vermilion, Straupe Mfg.  
Co., Quaker Oats, (been renting last  
2 years also want References and  
Municipal etc.), 44 Jahre alt, Men-  
nonit, kleine Familie. Man schreibe  
mir und ich will hinkommen zur Pro-  
be unverbindlich.  
**H. D. BRAUN,**  
12950—124 St.,  
Edmonton, Alta.

**Reisegesellschaft**  
nach Ontario wird gesucht. Bitte schrei-  
be sofort an die Rundschau, 672 Arling-  
ton St., Winnipeg, Manitoba.

#### Ein Weisengeiger, der Welt.

NORWAY	14 MI.
PARIS	15 MI.
DENMARK	23 MI.
NAPLES	23 MI.
SWEDEN	25 MI.
POLAND	27 MI.
MEXICO	37 MI.
PERU	46 MI.
CHINA	94 MI.

Lynchville, Ne. — Im Staate Main  
der U.S.A. ist die Tafel, da es dort  
Städte gibt, die die Namen der bezeich-  
neten Staaten tragen.

#### Übung, die Luftsoldaten abzuschießen.



England. — Eine Abteilung der „Parashots“, eine Organisation, um  
England vor dem Abzug der Truppen Adolf Hitlers durch Luftflugzeuge  
abzuwehren.

#### 120,000 Kinder werden aus London evakuiert.



London. — Eine Szene beim Londoner Bahnhof, als die Kinder den Zug  
bestiegen, um nach Wales zu reisen. Etwa 120,000 sind zu mehr sicheren  
Gegenden des Landes überführt worden.

#### Beginnt seine Kampagne als Präsident.



Wendell Willkie, ein in Indiana geborener New Yorker Geschäftsmann,  
der von der republikanischen Partei der U.S.A. als Präsidentschaftskandi-  
dat aufgestellt wurde, der die Kampagne zum Einzug ins Weiße Haus  
aufgenommen hat.

#### Ein Beamter des Weißen Hauses.



Washington, D.C. — James Forrestal  
wurde als Gehilfe der Administration  
des Weißen Hauses ernannt. Hier sitzt er  
an seinem Tisch im Präsidentenpalast.

#### Wird er für 1944 Kandidat?



Philadelphia, Pa. — Gouverneur Harold  
E. Stassen von Minnesota, der eine der  
führenden Rollen in der republikanischen  
Konvention der U.S.A. spielte, der noch  
nur 32 Jahre zählt, ist der mögliche re-  
publikanische Kandidat als Präsident für  
1944.

#### Frankreichs Gouverneur.



General Joachim Van Steupnagel wur-  
de durch Hitler ernannt, das besiegte  
Frankreich zu regieren.

#### Schmerzen.

Was wir hier nicht sehen können  
Ist dort oben Licht;  
Wenn sich Leib und Seele trennen,  
Weint man droben nicht.  
Schmerzen haben edlen Samen,  
Weinend ausgeföhrt,  
Wenn man sie in ihren Flammen



Hier auch nicht verfehlt,  
Droben werden Früchte reifen  
Wenn wir unten auch verlieren  
Kopflös unsern Sait,  
Droben hat das Schicksal führen  
Andere Gestalt.  
In den Schmerzen liegen Schätze,  
Von uns ungeahnt;  
Dah man droben sich erhebe.

Werden sie gefandt.  
Von der Höhe hier;  
Wenn sich hier Verluste häufen,  
Dort gewinnen wir.  
Wenn wir diese Welt verloren,  
Warum sorgen wir?  
Denn ein Himmel wird geboren  
Droben uns dafür.

S. D. Friesen.

## Gesundheit und blühendes Leben durch altbewährte Kräutertees

hergestellt nach den mehr als 150 Jahre alten Rezepten des Benediktiner-  
mönches Neomun. — Viele Lantchreiben aus allen Provinzen bezeugen die  
herbortragende Heilkraft dieser vorzüglichen Kräutertees für fast alle Krank-  
heiten. Preis vorläufig noch 75c. pro Paket. Sonder oder Ueberbringer die-  
ser Anzeige erhält ein Paket zum halben Preis. Für kostenfreie Auskunft  
wende man sich vertraulich an:

VITA HEALTH CO. 307½ Fort St., Winnipeg, Man.

Sans Souci, bei Matlock,



### Märchenland

der schönste Park mit seinem See am See Winnipeg, in  
einer Entfernung von nur 46 Meilen von Winnipeg, mit erst-  
klassigem Sechwege und auch per Bahn erreichbar.

#### Die Preise für Benutzung des Parkes:

Picknick-Gesellschaft, in irgend einer Anzahl, 10c. pro Person  
pro Tag.

Automobile Parties, irgend eine Anzahl, die ein Auto bringt,  
30c. pro Tag.

„Campers“ mit eigener Ausrüstung 50c. pro Tag.

Bemerkung: Die gegebenen Berechnungen schließen ein alle An-  
genemlichkeiten und Begünstigungen des Parkes, wie heißes  
und auch kaltes Quellwasser, Picknicktische, Benutzung des Pa-  
villons, Badehauses, Parkingsplätze, usw.

Besucher, die nur den Park besichtigen: 5c.

Boote, sowie Motorboote sind für mäßige Preise zu renten.

Auch ein Telefon, Briefkasten, Erfrischungen und Bedarfs-  
pavillon sind im Park eingerichtet.

Um Platzbestellung sowie Information, phonen Sie Sans  
Souci, Ring 2, oder schreiben Sie an:

Sans Souci, Matlock, Lake Winnipeg.

Winnipeg Vertreter: F. Isaal, Streamline Motor and Body Works,  
Telefon: 26 182, Winnipeg.

Besuchen Sie den  
**Markt gebrauchter Autos.**  
Gebrauchte Caren und Trucks aller Preise, aller  
Modelle, aller Art.  
**Inman Motors Ltd.**  
Fort St. & York Ave., Winnipeg.

### Die Homiletik

von unserem Bruder, Missionar Johann G. Wiens,

ist ein Buch, das ein jeder Prediger unserer Gemeinden haben müßte, denn es gibt  
sachkundige und wertvolle Anweisungen. Ein angehender oder junger Prediger  
braucht es unbedingt. Unsere Bibelschulen haben es als Lehrbuch eingeführt. Es  
ist anerkannt das entsprechende Lehrbuch der Homiletik unserer Gemeinden. Und  
jedermann, der nicht Prediger ist, es aber an Hand der Bibel liest, wird dadurch  
den größten Gewinn haben, denn er wird dann die Aufgaben der Brüder, die ihm  
das Wort verkündigen, besser kennen lernen, (seine eigenen Aufgaben aber auch),  
und er wird in Zukunft mehr für sie beten und sie mehr unterstützen als vorher.  
Das Buch wurde herausgegeben zum Dienst und nicht zum Verdienst. Und willst  
Du einem Freunde einen wirklichen Dienst erweisen, dann laßt Du ihm ein Buch  
zuschicken. Und der Preis für ein Buch, Leinwand Einband, ist nur 85c. Wieder-  
verkäufer erhalten 15% Rabatt. Richte Deine Bestellung an:

THE CHRISTIAN PRESS, LTD.,

672 Arlington St.,

Winnipeg, Man.

Eine Gruppe Besucher der Weltausstellung in New York.



New York, N. Y. — 11 Mädchen aus dem ganzen Lande der Vereinigten  
Staaten sind hier versammelt, um den Märchennamen Cinderella der Aus-  
stellung zu erhalten.

Das Zeichen der Zufriedenheit —

# BAWL

**Zuverlässigkeit — Erfahrung — Entgegen-  
kommen**

Ohne Ausnahme können Sie darauf rechnen, daß ein jeder Bawlf  
Agent Ihnen den Nutzen der sachkundigen Bedienung im Abgeben Ihres  
Getreides erweisen wird.

**Bei der fuhr... in Waggon-Ladungen...  
oder Versendung**

N. BALF GRAIN COMPANY LIMITED



Winnipeg, Manitoba,  
July 3, 1940.

In an effort to maintain a market for any wheat the farmer may wish to sell, representations were recently made at Ottawa by Line Elevator Companies, to have the Dominion Government provide for the hedging of country purchases and remove the 5,000 bushel limitation on deliveries to the Wheat Board, said a statement

issued today by The North-West Line Elevators Association.

"For some time past the Line Elevator Companies have been concerned over the market outlook," said the statement. "The rapid and drastic change in the international situation due to the invasion of Norway, Belgium and Holland, followed by declaration of War by Italy and collapse of European France, coupled with the prospect of a large carry-over of wheat in Canada, made it obvious that the Government would have to take temporary measures to protect the price structure until they could formulate a policy to take care of the present situation and the marketing of the crop in the approaching season."

"When the Federal Government requested the minimum price at which wheat could be traded, following the break in prices, the situation was only partially met. A delegation from The North-West Line Elevators Association visited the Government and stressed the need for the provision being made for hedging cash purchases made in the country in the event of the price dropping down to the minimum price and no buyers being prepared to take grain at that level.

"The farmer with under 5,000 bushels of wheat is taken care of through being able to deliver his wheat to the Canadian Wheat Board at the guaranteed price of 70 cents per bushel. In order to take care of the farmer with more than 5,000 bushels to market all Line elevator companies are operating selling agencies under the Wheat Co-operative Marketing Act 1939. Farmers who have delivered their full quota to the Wheat Board may deliver the balance of their grain to any of these sales agencies and obtain the Government guaranteed ini-

**TEARDROP**  
BODY WORK  
COLLISION EXPERTS  
FREE ESTIMATES  
165 Smith Street - Phone 27274  
Alle Automobil Arbeiten prompt und gewissenhaft ausgeführt.

## „Die ganze Bibel gradierte Lektionen“ für unsere Sonntagsschulen,

zur systematischen Einführung in die Bibel.

Lehrerhefte für Unterstufe (Primar), (Kleine Kinder vor dem Schulalter)	25c.
Preis per Viertel zu	
Lehrerhefte für Mittelstufe (Junior-teacher) zu	25c.
Schülerhefte für Mittelstufe (Junior-pupil) zu	5c.
Lehrerhefte für Oberstufe (Intermediate-teacher) zu	25c.
Schülerhefte für Oberstufe (Intermediate-pupil) zu	5c.

Bestellungen mit Zahlung sind zu richten an:

**THE CHRISTIAN PRESS, LIMITED**  
672 Arlington Street — Winnipeg, Man.

## Die „Biblische Geschichte“

für mennonitische Elementarschulen — Oberstufe — von den Religionslehrern  
R. Unruh, B. Neufeld (in Needley, Cal. gestorben) und R. Wiens, 200  
Seiten stark, in Reinwandbindung ist fertig.

Der Preis ist: für 1 Exemplar	\$1.00
für 12 Exemplare zu	—90
für 24 Exemplare zu	—85
für 36 Exemplare zu	—80

Die Bestellungen mit Zahlungen richtet man an:

**THE CHRISTIAN PRESS, LIMITED**  
672 Arlington Street — Winnipeg, Man.

## Der Mennonitische Katechismus

Der Mennonitische Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden	
Preis per Exemplar portofrei	0.40
Der Mennonitische Katechismus, ohne den Glaubensartikeln, schön gebunden	
Preis per Exemplar portofrei	0.30
Bei Abnahme von 12 Exemplaren und mehr 25 Prozent Rabatt.	
Bei Abnahme von 50 Exemplaren und mehr 33 1/3 Prozent Rabatt.	
Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das	

**THE CHRISTIAN PRESS, LIMITED**

672 Arlington Street — Winnipeg, Man.

Im Dein Abonnement für das laufende Jahr bezahlt?  
Dürfen wir Dich bitten, es zu ermöglichen? — Wir brauchen es zur weiteren  
Arbeit. Im voraus von Herzen Dank!

## Bestellzettel

The Christian Press, Limited  
672 Arlington St., Winnipeg, Man., Canada.

Ich schicke Hermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (\$1.25) \$.....
  2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....
- (1 und 2 zusammen bestellt: \$1.50)

Beigelegt sind: \$.....

Name .....

Post Office .....

Stadt oder Provinz .....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Bank Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U.S.A. auch persönliche Checks.) Auch kanadische „Post Stamps“ dürfen als Zahlung geschickt werden.

Bitte Probenummer frei zuzuschicken. Adresse ist wie folgt:

Name .....

Adresse .....

## \$400 - Sterbekasse

für Personen 50 Jahre alt oder jünger. Zahlbar nach Ihrem Tode an Ihre Frau, Mann oder Kinder, oder an Sie direkt, falls völlig arbeitsunfähig, oder bei Verlust von Händen, Augen oder Füßen. Auf kurze Zeit für nur \$4.00 (Gebühren auf ein Jahr und eine Todesauflage) anstatt von \$7.00 gewöhnlicher Preis. Spardie Agentenkosten, beantworten Sie beigefügten Fragebogen genau und schicken Sie selbigen mit „Money Order“ für \$4.00 an uns, und falls Ihr Gesundheitszustand gut, schicken wir Ihnen Ihr „Certificate“ für mögliche \$400 ohne Verzögerung. — Verschicken Sie Ihre Familie! Handeln Sie sofort!

Im letzten Jahre hatte unsere Gesellschaft keinen Todesfall und folglich keine Auflage.

Ihr Alter und Geburtstag? .....

Beschäftigung? .....

Bei Todesfall an wen zahlbar? .....

Jetziger Gesundheitszustand? .....

Ist krank gewesen? .....

Operationen gehabt? .....

Chronisch leidend? .....

Körperliche Fehler? .....

Wer war oder ist Ihr Arzt und seine Adresse? .....

Dürfen wir an ihn um Auskunft schreiben? .....

Wissen Sie, das falsche Angaben die Versicherung ungültig machen? .....

Voller Name und Adresse: .....

Obige Offerte ist besonders für in Eastland, Iowa wohnende Personen.  
Alle Briefe richtet man an:

**THE MUTUAL AID SOCIETY**

Sulte 7 — 325 Main Street

Winnipeg, Man.



bel.  
vest  
ues  
and  
d a  
mer  
eat,  
f a  
the

cles  
lled  
94.

oro-  
lur-  
in  
try,  
no  
738

lace  
na-  
at  
ling  
ded  
of  
ved  
ling

tran,  
Ber-  
hen  
part  
Sie  
land  
i. -  
feln